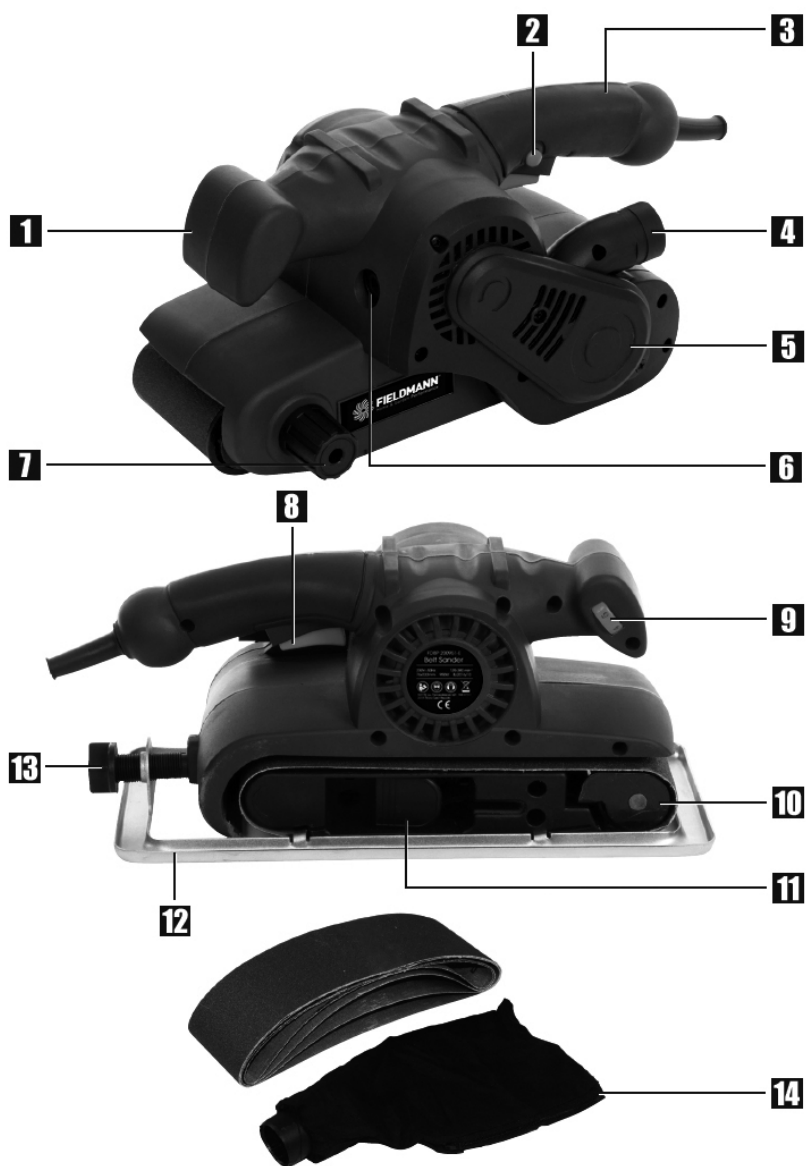




FDBP 200951-E

English	04
Čeština	21
Slovenčina	40
Magyarul	59
Polski	78
Русский	98

A



BELT SANDER

INSTRUCTION MANUAL

Thank you for your purchase of the electrical circular saw. For your personal safety, read and understand the Instruction Manual before using. Keep the Instruction Manual in a safe place for future reference.

CONTENTS

PICTORIAL APPENDIX	3
1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS	4
Important Safety Instructions	
Package	
Instruction Manual	
2. SYMBOLS	5
3. MACHINE DESCRIPTION AND ITEMS DELIVERED	6
4. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS	6
5. SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS	10
6. USE AND OPERATION	12
7. WORKING WITH ANGLE GRINDER	14
8. CLEANING AND MAINTENANCE	15
9. OPERATION AND MAINTENANCE HINTS	16
10. DECLARATION OF CONFORMIT	17
11. TECHNICAL SPECIFICATIONS	18
12. DISPOSAL	20

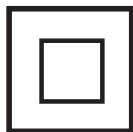
2. SYMBOLS



The product complies with the applicable standards and regulations.



Read the Instruction Manual attentively prior to use.



Double-insulated.



Use eyes protective equipment



Use ears protective equipment



Wear a breathing mask.



Subjected to recycling



3. MACHINE DESCRIPTION AND ITEMS DELIVERED

Machine Description (See fig. 1)

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Front Handle | 2. Lock On Button |
| 3. Rear Handle | 4. Dust Extraction Port |
| 5. Drive Belt Housing Cover | 6. Brush Access Caps |
| 7. Belt Tracking Adjuster | 8. On/Off Trigger |
| 9. Speed Control Dial | 10. Front Roller |
| 11. Belt Release Lever | 12. Depth Frame |
| 13. Depth Adjustment Knob | 14. Dust Bag |

Items Delivered

Remove all contents from the box and inspect to ensure no damage was incurred during shipping, and that the items listed below are included.:

- * Belt sander
- * Instruction Manual

Should the components be missing or damaged, contact the dealer of the machine.

4. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Please read these safety instructions carefully, remember them and keep them in a safe place

⚠ WARNING! When using electric machinery and power tools, it is important to abide by and adhere to the following safety instructions for reasons of protection against injury caused by electric current, injury of persons and risk of starting fires. The term “power tools” used in the instructions below refers to power tools that are plugged into a power supply (by a power cord) as well as tools running on a battery pack (cordless). Keep all warnings and instructions for further use.

Work environment

- * Keep the work area clean and well lit. Untidiness and dark places on the job site are usually causes of accidents. Store tools that are not used.

- ✿ Do not use power tools in an environment where there is risk of starting a fire or explosion; this refers to places where there are flammable liquids, gases or dust. Sparks form on the power tool's commutator, which can cause dust or fume ignition.
- ✿ When using power tools, unauthorized persons, especially children, should be denied entry to the job site! In case you are interrupted, you can lose control of the current activity. In any case, do not leave the power tool without supervision. Prevent animals from approaching the equipment.

Electrical safety

- ✿ The power tool's power plug must correspond to the power outlet. Never alter the plug in any way. If the tool's plug has a safety peg, never use an adapter of any kind. Undamaged plugs and corresponding outlets prevent the risk of injury by electric current. If the power cord is damaged, it must be replaced by a new power cord that can be obtained from an authorized service centre or the importer.
- ✿ Avoid bodily contact with grounded items, e.g. piping, radiators, kitchen ranges and refrigerators. The risk of injury by electric current is greater if your body is connected to the ground.
- ✿ Do not expose power tools to rain, moisture or dampness. Never touch power tools with wet hands. Never wash power tools with running water and never submerge them into water.
- ✿ Do not use the power cord for any other purpose than originally intended. Never carry or pull the power tools by the power cord. Do not pull the plug out of the outlet by pulling on the cord. Avoid mechanical damage to the power cord by sharp or hot objects.
- ✿ Power tools were manufactured exclusively for the AC power supply. Always check if the electrical voltage corresponds to the data printed on the tool's serial number label.
- ✿ Never work with a tool that has a damaged power cord or plug, or that has fallen on the ground and is damaged in any way.
- ✿ In the case of using an extension cord, always check that its technical parameters correspond to the data printed on the tool's serial number label. If the power tool is used outdoors, use an extension cord that is appropriate for exterior use. When using an extension cable drum, the cord must be unwound to prevent the cord from overheating.
- ✿ If the power tool is used in moist areas or outdoors, it is permitted to use it only if it is plugged into an electric circuit with a residual current device ≤ 30 mA. Using a circuit with an RCD lowers the risk of injury by electric current.
- ✿ Grasp hand power tools at the designated isolated grip areas because, during operation, one may come into contact with the cutting or drilling fittings with a hidden conductor or with the power cord.

Personal safety

- ✿ When using a power tool, be careful and alert, pay special attention to the activity you are doing. Concentrate on your work. Do not work with power tools if you are tired or if you are under the influence of drugs, alcohol or medication. When using power tools, even a momentary lapse in attentiveness can lead to severe personal injury. Do not eat, drink or smoke while working with power tools.
- ✿ Use protective gear. Always use eye protection. Use protective gear corresponding to the type of work you are doing. Protective gear such as respirators, safety shoes with antiskid treatment, head protection or ear protection, used in accordance with working conditions, lower the risk of personal injury.
- ✿ Avoid unintentional operation of tools. Do not carry tools that are plugged into the electric grid with your finger on the switch or release trigger. Before connecting the tool to a power supply, make sure that the switch or release trigger are in the "off" position. Carrying tools with your finger on the switch or plugging the tool into an outlet with the switch in the "on" position can cause serious injury.
- ✿ Before turning tools on, remove all adjustment wrenches and tools. The adjustment wrench or tool that stays connected to the rotating part of the power tool can cause personal injury.
- ✿ Always stand firmly and keep your balance. Work only in places that you can reach safely. Never overestimate your own strength. Do not use power tools if you are tired.
- ✿ Dress appropriately. Use working clothes. Do not wear loose clothing or jewellery. Make sure that your hair, clothing, gloves or other body parts do not come overly close to rotating or heated parts of the power tool.
- ✿ Connect the equipment to the dust exhaust. If the tool offers the possibility to connect equipment for capturing dust or dust suction, make sure that it is properly connected and used. Using this equipment can reduce danger resulting from dust.
- ✿ Firmly fasten the workpiece. Use a carpenter's clamp or vice to secure the piece you will be cutting.
- ✿ Do not use power tools if you are under the influence of alcohol, drugs, medication or other narcotics or addictive substances.
- ✿ This equipment is not intended to be used by persons with limited physical, sensory or mental abilities (including children) or persons with insufficient experience and knowledge, unless they are supervised or received instructions to use the equipment from a person responsible for his/her safety. Children must be supervised in order to ensure that they are not playing with the equipment.

Using power tools and their maintenance

- ✿ Always disconnect the power tool from the electric grid if there is any problem during work, before every cleaning or maintenance, during every shift and after finishing work! Never work with power tools if they are damaged in any way.
- ✿ If the tool starts emitting abnormal noises or odours, immediately stop working.

- ✿ Do not overload power tools. The power tool will function better and more safely if it operates at speeds for which it was designed. Use correct tools that are designated for the given activity. The correct tool works better and more safely.
- ✿ Do not use power tools that cannot be turned on safely and cannot be turned on and off with a control switch. Using this type of tool is dangerous. Faulty switches must be repaired at a certified service centre.
- ✿ Disconnect the tool from the power supply before you start setting, changing accessories or maintenance. This measure will prevent the risk of accidental start-up.
- ✿ Store unused power tools so that they are out of the reach of children and unauthorized persons. Power tools in the hands of inexperienced users can be dangerous. Store power tools in a dry and safe place.
- ✿ Keep power tools in good condition. Regularly check the setting of moving parts and their movability. Check if the protective cover or other parts that can limit the safe functioning of the power tool are not damaged. If the tool is damaged, ensure its proper repair before the next use. Many injuries are caused by poorly maintained power tools.
- ✿ Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained and sharpened tools make work easier, limit the risk of injury and work with them is much more easily controlled. Using other accessories than those listed in the instruction manual can cause damage to the tool and can cause injury.
- ✿ Use power tools, accessories, work tools, etc. in accordance with these instructions and in a way that is described for the specific power tool and with regard to the given working conditions and the type of job. Using tools for other purposes than those intended can lead to dangerous situations.

Using cordless tools

- ✿ Before inserting the battery, make sure that the switch is in the "O-off" position. Inserting the battery into a running tool can cause dangerous situations.
- ✿ To charge the battery, only use chargers that are specified by the manufacturer. Using a charger for a different kind of battery can cause damage to the battery and result in fire.
- ✿ Only use batteries that are designated for the given tool. Using other batteries can cause injury or result in fire.
- ✿ If the battery is not used, store it away from metal objects such as clamps, wrenches, screws and other small metal objects that could cause the connection of one battery contact with the other. Short-circuiting the battery can cause injury, burns or fire.
- ✿ Handle batteries with care. In the case of improper care, chemical substances can leak from the battery. Avoid coming into contact with this substance and if you do come into contact with it, rinse the affected area under running water. If the chemical substance comes into contact with the eye, immediately seek out medical attention. The chemical substance from the battery can cause serious injury.

Service

- ✿ Do not change parts of the tool, do not perform repairs on your own and do not interfere with the tool's construction in any way. Leave tool repairs to qualified persons.
- ✿ Each repair or product modification performed without our company's permission is inadmissible (it can cause injury or harm to the user).
- ✿ Always leave tools to be repaired in a certified service centre. Use only original or recommended spare parts. This will ensure your and your tool's safety.

5. SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING! Before use, please read these safety instructions and keep them in a safe place.

- ✿ Upon failure to follow the instructions specified in this manual, there is a risk of injury.
- ✿ Angle grinder conforms to applicable technical regulations and standards.

Safety warning for works such as grinding, surfacing, wire brushing, polishing or abrasive cutting

- ✿ These electro-mechanical tools are intended for use as grinder. It is necessary to read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications for the electro-mechanical tools. Non-compliance with the below mentioned instructions can lead to injury by electrical current, fire and/or serious injury.
- ✿ Accessories not specifically designed and recommended by the tool's manufacturer may not be used. The mere fact, that an accessory can be connected to your tool does not guarantee its safe operation.
- ✿ The nominal speed of the accessory has to be at least equal the maximal speed marked on the tool. Accessories, operating at higher speeds than its nominal speed, can break and fall apart.
- ✿ The outer diameter and thickness of the accessory has to be within the limits of the nominal range for particular electromechanical tools. The accessories of incorrect size cannot be sufficiently guarded or controlled.

- ✿ It is prohibited to use damaged accessories.
- ✿ Personal protective equipment has to be used. According to condition a face shield or safety goggles have to be used. Use dust mask, hearing protection, gloves and work apron, capable of arresting small fragments of the abrasive material or work piece, as appropriate. Eye protection has to be capable of arresting flying fragments, generated during various work activities. Dust mask or respirator has to be able of filtering particles, generated during a particular activity. Long-term exposure to high-intensity noise can cause loss of hearing.
- ✿ Bystanders have to keep a safe distance from the working area. Everyone entering the working area has to use personal protective equipment. Fragment of the work piece or damaged accessories may fly away and cause injury even outside the immediate working area.
- ✿ During work, during which the tool can touch a hidden wiring or its own power supply, the electromechanical tool has to be held by the insulated holding surfaces. Contact of the tool with a "live" wire can cause the metallic parts of the electromechanical tool to become "live" and may cause an injury by electric current.
- ✿ Mobile power supply has to be placed outside the reach of the rotating tool. In case the operator loses control, the mobile power supply can be cut or ground through, and a hand or arm of the operator may be dragged to the rotating tool.
- ✿ Electromechanical tool may not be put down before the tool stops completely. Rotating tool may get caught on a surface and may pull the tool out of the operator's control. Electromechanical tool may not be started while the tool is carried by the operator. Rotating tool may, in case of a accidental contact, catch clothing and be pulled to the body.
- ✿ Ventilation holes of the tool have to be cleaned regularly. The motor ventilator draws dust into the casing and excessive accumulation of metallic dust can cause an electric hazard. Work with electromechanical tool in the vicinity of flammable materials is prohibited.
- ✿ Ignition of the materials by sparks may occur. Use of accessories requiring cooling by liquid is prohibited. Use of water or other coolants may cause injury or death by electric current.

Safety warning for works such as grinding, surfacing, wire brushing, polishing or abrasive cutting

- ✿ Kick-back is a sudden reaction on pinching or seizing of a rotating disk, support block, brush or other accessory. Pinching or seizing causes sudden stoppage of a rotating tool, which subsequently causes, that uncontrolled tool moves in the opposite direction to the rotation of the tool in the moment of seizing.
- ✿ Kick-back is a consequence of the use of electromechanical tools and/or incorrect working procedures of conditions and it can be prevented by the compliance with the below described safety measures.
- ✿ The tool has to be held firmly while maintaining a correct position of the body and arms to resist the forces of the kick-back. Auxiliary handle has to be used if the tool is fitted with it, for maximum control of the kick-back or reaction torque when starting the tool. The operator can control the reaction torques and the kick-back forces if the correct safety measures are observed.
- ✿ Do not put hands in the vicinity of the rotating tool. The kick-back of the tool may throw the operators arm away.
- ✿ Do not stand in the area, into which the tool might be thrown by the kick-back. Kick-back will throw the tool in the opposite direction to the movement of the disk at the moment of seizure.
- ✿ Pay special attention to the machining of corners, sharp edges etc. Prevent skipping and seizure of the tool. Corners, sharp edges or skipping tends to cause seizure of a rotating tool and loss of control or kick-back.

Additional safety instructions for surfacing
Safety warnings specific for surfacing:

- ✿ Follow the manufacturer's instructions while selecting the sand paper. Large sand paper, which extends over the grinding disk, represents a risk of tearing and may cause seizure, tearing of the disk or a kick-back.

6. USE AND OPERATION

- ✿ This angle grinder is intended for household or hobby use only.
- ✿ The manufacturer and importer do not recommend using this tool in extreme conditions and under high load.
- ✿ Any other additional requirements must be agreed between the manufacturer and the customer.
- ✿ Use the machine and attachments (note the manufacturer's specifications) only for the intended range of applications.
- ✿ Any other use is strictly forbidden.

- * Carefully unpack and inspect your sander. Fully familiarise yourself with all functions/features of the tool
- * Ensure that all parts of your sander are present and in good condition. If any part is missing, or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool. Always use dust extraction where available, or a dust bag where not

Fitting sanding belts

WARNING: Before fitting sanding belts, ensure that the sander is disconnected from the power supply.

- * To fit a new sanding belt, first remove the Depth Frame (12), if fitted
- * Place the sander upside down on a workbench or similar solid, flat surface
- * Pull out the Belt Release Lever (11). This retracts the Front Roller (10) and slackens the sanding belt. The worn belt can now be removed
- * Fit the new sanding belt, positioning it squarely over the rollers
- * Close the belt release lever. The belt should now be taut and secure
- * Once fitted, it may be necessary to adjust the front roller to ensure that the belt runs true
- * Keep the sander inverted on the work bench, and connect it to power
- * Hold the sander firmly by the Rear Handle (3) and depress the On/Off Trigger (8). Observe any sideways motion of the belt
- * If needed, turn the Belt Tracking Adjuster (7) clockwise to move the belt left, or anti-clockwise to move the belt right until the belt runs true
- * Disconnect the sander from power

Fitting the depth frame

The Depth Frame (12) allows you to control the depth of material removal and helps avoid tilting and gouging

- * Ensure the sander is disconnected from power
- * Place the sander upside down on a workbench or similar solid, flat surface
- * Position the Depth Frame (12) so that it is about half way along the thread of the Depth Adjustment Knob (13)

- ✿ With the smooth face of the frame uppermost (facing you), fit the nub of the depth adjustment knob into the fixing channel, so that the nibs on the sides of the frame are positioned in the framing slots on the sides of the base
- ✿ Rotate the Depth Adjustment Knob (13) anti-clockwise so that the nibs on the frame engage within the framing slots in the base

Fitting the Dust bag

- ✿ Push fit the Dust Bag (14) onto the Dust Extraction Port (4) or connect a dust extraction system to the dust port before use
- ✿ Do not allow the dust bag to become more than two thirds full before emptying, so that it can operate efficiently to provide a safer and cleaner work environment

7. WORKING WITH BELT SANDER

Switching on

- ✿ To start the machine, squeeze the On/Off Trigger (8). To stop the machine, release the trigger
- ✿ For extended continuous use, you can lock the on/off trigger in the 'on' position:
 1. Squeeze the on/off trigger and depress the Lock On Button (2); the machine will continue to run when the on/off trigger is released
 2. To stop the machine, squeeze and release the on/off trigger

Speed control

- ✿ The speed of the machine can be varied
- ✿ To adjust the speed, rotate the Speed Control Dial (9). A higher number indicates a higher operating speed
- ✿ It is highly recommended that you practice working with scrap material until the optimum sanding speed is determined

Setting sanding depth

- ✿ To set the maximum depth of material that will be removed, adjust the position of the Depth Frame (12)
- ✿ To adjust the depth frame, rotate the Depth Adjustment Knob (13) on the rear of the machine
- ✿ It is highly recommended that you practice working with scrap material until the optimum sanding depth is determined

Sanding

- ✿ Before starting to sand, ensure that the material to be sanded cannot move or slip. Use clamps as necessary, and always keep both hands on the machine
 - ✿ To achieve a high quality finish efficiently, always start with a coarse grade of sanding belt, and work through to finer grades until the desired finish is achieved
 - ✿ Before connecting the machine to the power supply, check that the trigger switch is in the off position, and that the sanding belt is properly fitted
1. Connect the sander to the power supply
 2. Raise the sander off the work surface, and switch on. Allow the sander to reach its full operating speed
 3. Keeping a secure hold of the machine, lower the sander onto the work surface. To avoid unnecessary damage to the work surface, keep the movement direction of the sanding belt parallel with the natural grain of the wood
 4. Move the sander slowly across the surface that is to be sanded until the desired amount of material has been removed
 5. Always lift the sander away from the surface of the workpiece before stopping the motor
 6. Ensure that the motor has come to a complete stop before placing the machine down
 7. Always disconnect the machine from the power supply before leaving it unattended

8. CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING: Always remove the plug from the mains power supply before carrying out any maintenance/cleaning.

Cleaning:

Keep your machine clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly, and shorten the machine's service life. Clean the body of your machine with a soft brush, or dry cloth. If available, use clean, dry, compressed air to blow through the ventilation holes

- ✿ Your tool requires no additional lubrication or maintenance. It contains no parts that can be repaired by you.
- ✿ Never use water or chemical cleaners to clean your tool. Wipe the tool using a dry cloth. Keep the engine fan apertures clean.
- ✿ If you notice very weak sparking in the engine area, your tool is in good order. If the sparking is more intense, it indicates the engine fault.
- ✿ Never clean any part of the tool using a hard, sharp or rough object.

Inspection and Replacement of Carbon Brushes

- ✿ Carbon brushes need to be checked on a regular basis.
- ✿ In case of wear and tear, replace both carbon brushes simultaneously. Attach the carbon brush holders.
- ✿ After attaching new carbon brushes, let the grinder run, without load, for 5 minutes.
- ✿ Use only correct types of carbon brushes.
- ✿ Over time the carbon brushes inside the motor may become worn
- ✿ Excessively worn brushes may cause loss of power, intermittent failure, or visible sparking
- ✿ A spare pair of brushes is supplied with this tool. To replace the brushes, remove the Brush Access Plugs (7) from both sides of the machine. The worn brushes can then be withdrawn, and replaced with new. Replace the brush access plugs. Alternatively, have the machine serviced at an authorised service centre
- ✿ Note: Always replace both brushes. Never replace just one, even if the wear on the brushes is not uniform

Drive belt

- ✿ A spare drive belt is supplied with this tool. If you need to replace the belt, remove the Belt Drive Housing Cover (5) and thread the new belt onto the rollers. Then refit the cover to the housing

9. OPERATION AND MAINTENANCE HINTS

- ✿ Store the machine, Instruction Manual and the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready to hand.
- ✿ Devices are to a large extent free of maintenance, you only need a damp cloth to clean the casing. Do not drop electrical machines into water. Please note additional hints given in the Instruction Manual.

10. DECLARATION OF CONFORMITY

Product/Name: BELT SANDER / FIELDMANN

Type/Model: Type/Model: FDBP 200951-E..... 230V / 50Hz / 950W

The product complies with the following directives:

- * The Directive of the European Parliament and the Council No. 2014/35/EU on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits.
- * The Directive of the European Parliament and the Council No. 2014/30/EU on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and repealing Directive No. 89/336/EEC.
- * The Directive of the European Parliament and the Council No. 2006/42/EC dated 17 May 2006 on machinery, and amending Directive No. 95/16/EC.
- * The Directive of the European Parliament and the Council No. 2002/95/EC dated 27 January 2003 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.
- * The Directive of the European Parliament and the Council No. 2005/88/EC dated 14 December 2005 amending Directive No. 2000/14/EC on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors

a normami:

- * EN 60745-1:2009+A11 :2011
- * EN 60745-2-4:2009+A11:2011
- * EN55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
- * EN55014-2:2015
- * EN 61000-3-2:2014
- * EN 61000-3-3:2013
- * EN 62321:2009

CE Certification: 16

FAST ČR, a.s. is authorised to act on behalf of the manufacturer.

Manufacturer:

FAST ČR, a.s.

Černokostelecká 1621, 251 01 Praha, Česká republika

Tax ID: CZ26726548

In Prague, 10 SEP, 2016

Name: Zdeněk Pech

Chairman of Board

FAST FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

Pec

Signature and stamps:

11. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply.....	230V~ / 50Hz
Power input.....	950W
Speed.....	120-380 rpm
Protection class.....	II
Power supply cable length.....	1.8 m
LpA: (sound pressure level).....	92.3 dB(A)
LwA: (sound power level).....	103.3 dB (A)
Vibration level.....	ah.D1 = 2.316 ms^{-2} , K = 1.5 ms^{-2}

Instructions Manual - language version only.

Amendments to text and technical parameters are reserved.

Changes in the text, design and technical specifications may change without prior notice and we reserve the right to make these changes. keep it from turning as the drill bit rotates.

Troubleshooting

Suspected malfunctions are often due to causes the user can fix themselves. Therefore check the product using this section .In most cases the problem can be solved quickly .

WARNING!

Only perform the steps described within these instructions! All further inspection ,maintenance and repair work must be performed by an authorized service centre or a similarly qualified specialist if you cannot solve the problem yourself !

Problem	Possible Cause	Solution
1. Product does not start	1.1 Not connected to power supply 1.2 Power cord or plug is defective 1.3 Other electrical defect to the product	1.1 Connect to power supply 1.2 Check by a specialist electrician 1.3 Check by a specialist electrician
2. Product does not reach full power	2.1 Extension cord is not suitable for operation with this product . 2.2 Power source (e.g. generator) has too low voltage 2.3 Air vents are blocked	2.1 Use a proper extension cord 2.2 Connect to another power source 2.3 Clean the air vents
3. Unsatisfactory result	3.1 Disk bit is dull/damaged 3.2 Disk bit is not suitable for work piece material	3.1 Replace with new one 3.2 Use proper drill bit
4. Excessive vibration or noise	4.1 Disk bit is dull/damaged 4.2 Bolts /nuts are loose	4.1 Replace with a new one 4.2 Tighten bolts/nuts

12. DISPOSAL

The machine and its accessories are made of various materials, e.g. of metal and plastics. Hand over damaged components to sorted waste. Get yourselves informed at a respective authority.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION ON DISPOSAL OF USED PACKAGING.

Put any used package material to the place determined by the municipality for waste disposal.

DISPOSAL OF USED ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or accompanying documents means that used electric or electronic products must not be put to ordinary municipal waste. Hand over such products to determined collection points for proper disposal, restoration and recycling. Alternatively, in some countries of the European Union or other European countries you can return your products to your local dealer when you buy an equivalent new product. By dutiful disposal of this product you can preserve precious natural resources and you help prevent any potential adverse effects on the environment and human health which could be the results of wrong waste disposal. Ask your local authority or the nearest collection point for additional details. In case of improper disposal of this waste kind penalties can be imposed in accordance with national regulations.

For companies in the European Union countries

Should you want to dispose of electric and electronic devices, ask your dealer or vendor for necessary information. Disposal in other countries outside the European Union. Should you want to dispose of this product, ask your local authorities or your dealer for necessary information about disposal method.



This product fulfils all basic requirements of the EU directives that apply to it.

Text, design and technical specifications can change without prior notice and we reserve the right for their change.

Elektrická úhlová bruska

NÁVOD K OBSLUZE

Děkujeme vám, že jste si zakoupili tuto elektrickou úhlovou brusku. Než ji začnete používat, přečtěte si, prosím, pozorně tento návod k obsluze a uschovejte jej pro případ dalšího použití.

OBSAH

OBRAZOVÁ PŘÍLOHA	3
1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY	22
Důležitá bezpečnostní upozornění	
Obal	
Návod k použití	
2. SYMBOLY	23
3. POPIS STROJE A OBSAH DODAVKY	24
4. OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	24
5. ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	28
6. POUŽITÍ A PROVOZ	30
7. POKYNY PRO PRÁCI S BRUSKOU	33
8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	34
9. TIPY PRO PROVOZ A ÚDRŽBU	35
10. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	36
11. TECHNICKÉ ÚDAJE	37
12. LIKVIDACE	39

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

⚠ POZOR! Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití.

Důležitá bezpečnostní upozornění

- ✿ Výrobek pečlivě vybalte a dejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část obalového materiálu dříve, než najdete všechny součásti výrobku.
- ✿ Výrobek uchovávejte na suchém místě mimo dosah dětí.
- ✿ Čtěte všechna upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Obal

Výrobek je umístěn v obalu bránícím poškozením při transportu. Tento obal je surovinou a lze jej proto odevzdat k recyklaci.

Návod k použití

Než začnete se strojem pracovat, přečtěte si následující bezpečnostní předpisy a pokyny k používání. Seznamte se s obslužnými prvky a správným používáním zařízení. Návod pečlivě uschovejte pro případ pozdější potřeby. Minimálně po dobu záruky doporučujeme uschovat originální obal včetně vnitřního balicího materiálu, pokladní doklad a záruční list. V případě přepravy zabalte stroj zpět do originální krabice od výrobce, zajistěte si tak maximální ochranu výrobku při případném transportu (např. stěhování nebo odeslání do servisního místa).

-  **Poznámka:** Předáváte-li stroj dalším osobám, předejte jej společně s návodem. Dodržování přiloženého návodu k obsluze je předpokladem řádného používání stroje. Návod k obsluze obsahuje rovněž pokyny pro obsluhu, údržbu a opravy.

Výrobce nepřebírá odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé následkem nedodržování tohoto návodu.

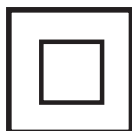
2. SYMBOLY



The product complies with the applicable standards and regulations.



Read the Instruction Manual attentively prior to use.



Double-insulated.



Use eyes protective equipment



Use ears protective equipment



Wear a breathing mask.



Subjected to recycling



3. POPIS STROJE A OBSAH DODÁVKY

Popis stroje (viz obr. 1)

- | | |
|----------------------------------|--------------------|
| 1 Přední rukojeť | 2 Aretace |
| 3 Zadní rukojeť | 4 vypínače |
| 5 Kryt pojezdu pásu | 6 Odsavač prachu |
| 7 Nastavení pohybu pásu | 8 Přístup k uhlíku |
| 9 Regulátor rychlosti Uvolňovací | 10 Vypínač Přední |
| 11 páčka pásu Šroub pro | 12 válec Brusn rám |
| 13 nastavení hloubky brusu | 14 Vak na prach |

Obsah dodávky

Stroj vyjměte opatrně z obalu a zkontrolujte, zda jsou následující díly kompletní:

- ✿ PÁSOVÁ BRUSKA
- ✿ Návod k obsluze

Pokud díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se, prosím, na prodejce, kde jste stroj zakoupili.

4. OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tyto bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovejte

⚠ UPOZORNĚNÍ! Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterií (bez napájecího kabelu). Uschovejte všechna varování a pokyny pro příští použití.

Pracovní prostředí

- ✿ Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklíďte nářadí, které právě nepoužíváte.
- ✿ Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to

znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.

- ✿ Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

Elektrická bezpečnost

- ✿ Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozdvojky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.
- ✿ Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- ✿ Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama. Elektrické nářadí nikdy neumývejte pod tekoucí vodou ani ho neponořujte do vody.
- ✿ Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahejte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.
- ✿ El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údajům uvedenému na typovém štítku nářadí.
- ✿ Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.
- ✿ V případě použití prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacích bubnů je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.
- ✿ Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem ≤ 30 mA. Použití el. obvodu s chráničem /RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- ✿ Ruční el. nářadí držte výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtacího příslušenství se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

Bezpečnost osob

- ✿ Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustřeďte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.
- ✿ Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu používané v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.
- ✿ Vyvarujte se neúmyslného zapnutí nářadí. Nepřenášejte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.
- ✿ Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.
- ✿ Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřeceňujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.
- ✿ Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el.nářadí.
- ✿ Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.
- ✿ Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svěrák pro upevnění dílu, který budete obrábět.
- ✿ Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.
- ✿ Toto zařízení není určené pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

Používání elektrického nářadí a jeho údržba

- ✿ El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čištěním nebo údržbou, při každém přesunu a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.

- ✿ Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.
- ✿ Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud jej budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo zkonstruováno.
- ✿ Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.
- ✿ Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.
- ✿ Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v rukou nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.
- ✿ Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.
- ✿ Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.
- ✿ Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

Používání akumulátorového nářadí

- ✿ Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypínač v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.
- ✿ K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.
- ✿ Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.
- ✿ Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.

- ✿ S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

Servis

- ✿ Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí svěřte kvalifikovaným osobám.
- ✿ Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je nepřipustná (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).
- ✿ Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistíte tak bezpečnost Vaši i Vašeho nářadí.

5. ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ POZOR! Před použitím si prosím přečtete tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovejte.

- ✿ V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.
- ✿ Úhlová bruska odpovídá platným technickým předpisům a normám.
- ✿ Úhlová bruska odpovídá platným technickým předpisům a normám.

Bezpečnostní upozornění společná pro pracovní činnosti broušení, rovinné broušení, broušení drátěným kartáčem, leštění nebo abrazivní řezání

- ✿ Toto elektromechanické nářadí je určeno pro použití jak bruska. Je třeba číst všechna bezpečnostní varování, instrukce, ilustrace a specifikace dané pro toto elektromechanické nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.
- ✿ Nesmí se používat příslušenství, které není výslovně navrženo a doporučeno výrobcem nářadí. Pouhá skutečnost, že příslušenství lze připojit k vašemu nářadí, nezaručuje jeho bezpečný provoz.
- ✿ Jmenovité otáčky příslušenství musí být alespoň rovny maximálním otáčkám vyznačeným na nářadí. Příslušenství, které pracuje při vyšších otáčkách, než jsou jeho jmenovité otáčky, se může rozlomit a rozpadnou.
- ✿ Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí být v mezích jmenovitého rozsahu pro dané elektromechanické nářadí. Příslušenství nesprávné velikosti nemůže být dostatečně chráněno ani ovládáno.

- ✿ Nesmí se používat poškozené příslušenství.
- ✿ Musí se použít osobní ochranné pracovní prostředky. V závislosti na použití je třeba použít obličejový štít nebo bezpečnostní ochranné brýle. V přiměřeném rozsahu je nutno použít masku proti prachu, chrániče sluchu, rukavice a pracovní zástěru, která je schopna zadržet malé úlomky brusiva nebo obrobku. Ochrana očí musí být schopna zadržet odlétající úlomky, které vznikají při různých pracovních činnostech. Prachová maska nebo respirátor musí být schopny odfiltrovat částičky, které vznikají při dané činnosti. Dlouhotrvající vystavení hluku o vysoké intenzitě může způsobit ztrátu sluchu.
- ✿ Okolostojící musí zůstat v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru. Každý, kdo vstupuje do pracovního prostoru, musí používat osobní ochranné pracovní prostředky. Úlomky obrobku nebo poškozeného příslušenství mohou odlétnout a způsobit zranění i mimo bezprostřední pracovní prostor.
- ✿ Při provádění činnosti, kde se obráběcí nástroj může dotknout skrytého vedení nebo svého vlastního přívodu, se elektromechanické nářadí musí držet pouze za izolované úchopové povrchy. Dotyk obráběcího nástroje s „živým“ vodičem může způsobit, že se neizolované kovové části elektromechanického nářadí stanou „živými“ a mohou vést k úrazu uživatele elektrickým proudem.
Pohyblivý přívod se musí umístit mimo dosah rotujícího nástroje. Ztratí-li obsluha kontrolu, může dojít k přefíznutí nebo přebroušení pohyblivého přívodu, a ruka nebo paže obsluhy může být vtažena do rotujícího nástroje.
Elektromechanické nářadí se nesmí nikdy odložit, dokud se nástroj úplně nezastaví. Rotující nástroj se může zachytit o povrch a vytrhnout nářadí z kontroly obsluhy.
- ✿ Elektromechanické nářadí se nikdy nesmí spouštět během přenášení na straně obsluhy. Rotující nástroj se při náhodném dotyku může zaháknout za oděv obsluhy a přitáhnout se k tělu.
- ✿ Větrací otvory nářadí se musí pravidelně čistit. Ventilátor motoru vtahuje prach dovnitř skříně, a nadměrné nahromadění kovového prachu může způsobit elektrické nebezpečí.
- ✿ S elektromechanickým nářadím se nesmí pracovat v blízkosti hořlavých materiálů. Mohlo by dojít ke vznícení těchto materiálů od jisker.
- ✿ Nesmí se používat příslušenství, které vyžaduje chlazení kapalinou. Použití vody, nebo jiných chladících kapalin může způsobit úraz nebo usmrcení elektrickým proudem.

Další bezpečnostní pokyny pro všechny pracovní činnosti

Zpětný vrh a související varování

Zpětný vrh je náhlá reakce na sevření nebo zaseknutí rotujícího kotouče, opěrné podložky, kartáče nebo jiného příslušenství. Sevření nebo zaseknutí způsobí prudké zastavení rotujícího nástroje, které následovně způsobí, že se nekontrolované nářadí pohybuje ve směru opačném ke směru otáčení nástroje v bodě uvážnutí.

Zpětný vrh je následkem nesprávného používání elektromechanického nářadí a/nebo nesprávných pracovních postupů či podmínek a lze mu zabránit řádným dodržením níže popsaných bezpečnostních opatření.

- ✿ Nářadí je třeba držet pevně a je nutno udržovat správnou polohu těla a paže tak, aby bylo možno odolat silám zpětného vrhu. Vždy se musí použít pomocná rukojeť, je-li nářadí vybaveno, kvůli maximální kontrole nad zpětným vrhem nebo reakčním krouticím momentem při uvedení stroje do chodu. Obsluha je schopna kontrolovat reakční krouticí momenty a síly zpětného vrhu, dodržuje-li správná bezpečnostní opatření.
- ✿ Ruka se nikdy nesmí přibližovat k rotujícímu nástroji. Nástroj může zpětným vrhem odmrstit ruku obsluhy.
- ✿ Nesmí se stát v prostoru, kam se může nářadí dostat, dojde-li ke zpětnému vrhu. Zpětný vrh vrhne nářadí ve směru opačném ke směru pohybu kotouče v bodě zaseknutí.
- ✿ Je třeba věnovat zvláštní pozornost opracování rohů, ostrých hran apod. Je nutno předcházet poskakování a zaseknutí nástroje. Rohy, ostré hrany nebo poskakování mají tendenci zaseknout rotující nástroj a způsobit ztrátu kontroly nebo zpětný vrh.

Doplňkové bezpečnostní pokyny pro pracovní činnosti rovinného broušení Bezpečnostní varování specifická pro pracovní činnosti rovinného broušení:

- ✿ Při výběru brousícího papíru je potřeba se řídit doporučením výrobce. Velký brusný papír, který přesahuje přes brousící desku, představuje riziko roztržení a může způsobit zaseknutí, roztržení kotouče nebo zpětný vrh.

6. POUŽITÍ A PROVOZ

- ✿ Tato úhlová bruska je určena pouze pro domácí nebo hobby použití.
- ✿ Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení.
- ✿ Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předmětem dohody mezi výrobcem a odběratelem.
- ✿ Nářadí a příslušenství používejte výhradně k stanoveným účelům použití, viz pokyny výrobce nářadí.
- ✿ Jakékoli jiné použití nářadí je přísně zakázáno.
- ✿ Opatrně vybalte a zkontrolujte vaši brusku. Seznamte se kompletně se všemi funkcemi/vlastnostmi tohoto nářadí.
- ✿ Ujistěte se, že máte k dispozici všechny části brusky a že nejsou poškozeny. Pokud jakákoli část chybí nebo je poškozená, nechte si ji před použitím tohoto nářadí vyměnit. Pokud je k dispozici, používejte vždy odsávání prachu; pokud není, používejte sáček na prach

Přípevnění brusných pásů

VAROVÁNÍ: Před přípevněním brusných pásů zajistěte, aby byla bruska odpojena od zdroje energie.

- ✿ Před přípevněním nového brusného pásu nejprve odstraňte hloubkový rám (12), pokud je přípevněn
- ✿ Umístěte brusku převráceně na pracovní stůl nebo podobný pevný a plochý povrch
- ✿ Vytáhněte páčku pro uvolnění pásu (11). Tím se zatáhne přední váleček (10) a povolí brusný pás. Nyní můžete opotřebovaný pás vyjmout
- ✿ Přípevněte nový brusný pás jeho umístěním přímo přes válečky
- ✿ Uzavřete páčku pro uvolnění pásu. Pás by měl být nyní napnutý a zajištěný
- ✿ Po přípevnění může být nezbytné seřadit přední váleček, aby byl zajištěn běh pásu bez házení
- ✿ Ponechte brusku na pracovním stole otočenou a připojte ji k napájení
- ✿ Uchopte brusku pevně za zadní rukojeť (3) a stiskněte vypínač (8). Zkontrolujte, zda nedochází k bočnímu pohybu pásu
- ✿ Pokud je to nezbytné, otočte seřizovač stopy pásu (7) ve směru hodinových ručiček pro posunutí pásu doleva, nebo proti směru hodinových ručiček pro posunutí pásu doprava, aby pás běžel bez házení
- ✿ Odpojte brusku od napájení

Přípevnění hloubkového rámu

- ✿ Hloubkový rám (12) umožňuje ovládat hloubku odstranění materiálu a pomáhá se vyhnout naklánění a vyhlubování
- ✿ Zajistěte, aby byla bruska odpojena od napájení
- ✿ Umístěte brusku převráceně na pracovní stůl nebo podobný pevný a plochý povrch
- ✿ Umístěte hloubkový rám (12) tak, aby byl přibližně v polovině délky závitů knoflíku pro nastavení hloubky (13)
- ✿ S hladkým čelem rámu položeným nejvýše (obráceným k vám) umístěte výstupek knoflíku pro nastavení hloubky do fixačního kanálu tak, aby byly výstupky po stranách rámu umístěny v otvorech rámování po stranách základny
- ✿ Otočte knoflík pro nastavení hloubky (13) proti směru hodinových ručiček tak, aby výstupky na rámu zapadly do otvorů rámování na základně

Přípevnění sáčku na prach

- ✿ Před použitím připevněte zatlačením k portu pro odsávání prachu (4) sáček na prach (14) nebo připojte k portu pro odsávání systém odsávání prachu. Nedovolte, aby se sáček na prach před vyprázdněním zaplnil z více než dvou třetin, aby byl zajištěn efektivní chod a bylo udržováno bezpečnější a čistší pracovní prostředí

7. POKYNY PRO PÁSOVÁ BRUSKA

Zapnutí

- * Pro spuštění stroje stiskněte vypínač (8). Pro zastavení stroje uvolněte vypínač
- * Pro nepřetržitý chod můžete vypínač uzamknout v poloze „zapnuto“:

1. Stiskněte vypínač a stlačte tlačítko uzamknutí (2); stroj zůstane i po uvolnění vypínače v chodu
2. Pro zastavení stroje stiskněte a uvolněte vypínač

Ovládání rychlosti

- * Rychlost stroje lze regulovat
- * Pro nastavení rychlosti otočte volič rychlosti (9). Vyšší číslo označuje vyšší provozní rychlost
- * Důrazně doporučujeme, abyste určili optimální rychlost broušení zkouškou na odpadovém materiálu

Nastavení hloubky broušení

- * Pro nastavení maximální hloubky materiálu, který bude odstraněn, nastavte polohu hloubkového rámu (12)
- * Pro nastavení hloubkového rámu otočte knoflík pro seřízení hloubky (13) v zadní části stroje
- * Důrazně doporučujeme, abyste určili optimální hloubku broušení zkouškou na odpadovém materiálu

Broušení

- * Před zahájením broušení zajistěte, aby se broušený materiál nemohl pohybovat nebo vysmeknout. V případě potřeby použijte svorky, a vždy držte stroj oběma rukama
- * Pro efektivní dosažení vysoce kvalitního povrchu vždy začněte s hrubým brusným pásem a pokračujte k jemnějším pásům zajišťujícím požadovaný povrch
- * Před připojením stroje ke zdroji energie zkontrolujte, zda je vypínač v poloze vypnuto a zda je správně připevněn brusný pás

1. Připojte brusku ke zdroji energie
2. Zvedněte brusku z pracovního povrchu a zapněte ji. Umožněte brusce dosáhnout plnou provozní rychlost
3. Pevně držte stroj a přiblížte brusku k pracovnímu povrchu. Aby nedošlo ke zbytečnému poškození pracovního povrchu, udržujte směr pohybu brusného pásu rovnoběžně s přirozeným směrem vláken dřeva
4. Posouvejte brusku pomalu napříč broušeným povrchem, dokud nebude odstraněno požadované množství materiálu
5. Před zastavením motoru vždy zvedněte brusku z povrchu obrobku
6. Před položením nářadí se ujistěte, že je motor zcela zastavený
7. Předtím, než odejdete a necháte stroj bez dozoru, jej vždy odpojte od zdroje energie

8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ: Před prováděním jakékoli údržby/čištění vždy vytáhněte zástrčku ze síťového zdroje energie.

Čištění

- ✿ Udržujte stroj neustále v čistotě. Nečistoty a prach způsobují rychlé opotřebování vnitřních částí a zkrácení životnosti stroje. Tělo stroje očistěte pomocí jemného štětečku nebo suchého hadříku. Pokud je to možné, použijte pro profouknutí větracích otvorů čistý suchý stlačený vzduch rychlé opotřebování vnitřních částí a zkrácení životnosti stroje. Tělo stroje očistěte pomocí jemného štětečku nebo suchého hadříku.
- ✿ Pokud je to možné, použijte pro profouknutí větracích otvorů čist such stlačen vzduch Vaše nářadí nepotřebuje žádné dodatečné mazání nebo údržbu. Nejsou v něm žádné Vámi opravitelné části.
- ✿ Nikdy nepoužívejte vodu nebo chemická čisticidla na čištění vašeho nářadí. Utřete ho suchou tkaninou.
- ✿ Udržujte otvory ventilátoru motoru čisté.
- ✿ Pokud spatříte v prostoru motoru velmi slabé jiskření, je Vaše nářadí v pořádku. Při zvýšeném jiskření se jedná o závadu na motoru.
- ✿ Nikdy nečistěte žádnou část nářadí tvrdým, ostrým a nebo drsným předmětem.

Kontrola a výměna uhlíků

- * Uhlíky je nutno pravidelně kontrolovat.
 - * V případě opotřebení vyměňte oba uhlíky současně. Připevněte držáky uhlíků.
 - * Po připevnění nových uhlíků nechte brusku běžet 5 minut bez zátěže.
 - * Používejte výhradně uhlíky správného typu.
- Po určité době se uhlíkové kartáče v motoru opotřebí
- * Nadměrně opotřeбенé kartáče mohou způsobit ztrátu výkonu, občasné poruchy nebo viditelné jiskření
 - * Součástí příslušenství tohoto nářadí je pár náhradních kartáčů.
- Chcete-li vyměnit kartáče, odstraňte z obou stran stroje zátky přístupu ke kartáčům (7). Pak lze opotřebované kartáče vyjmout a vyměnit za nové. Vraťte zpět zátky přístupu ke kartáčům. Nebo nechejte nářadí opravit v autorizovaném servisním středisku
- * Poznámka: Vždy vyměňte oba kartáče. Nikdy nevyměňte pouze jeden, a to ani tehdy, když není opotřeбенí kartáčů stejné. Hnací pás
 - * Součástí příslušenství tohoto nářadí je náhradní hnací pás. Pokud potřebujete tento pás vyměnit, odstraňte kryt pouzdra hnacího pásu (5) a navlékněte nový pás na válečky. Pak kryt znovu připevněte na pouzdro

Uskladnění při dlouhodobějším nepoužívání

- * Nářadí neskladujte na místě, kde je vysoká teplota.
- * Pokud je možné skladujte zařízení na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

9. TIPY PRO PROVOZ A ÚDRŽBU

- * Nářadí, příslušenství a návod k obsluze skladujte v originálním obalu, tak budete mít vždy k dispozici všechny potřebné díly i informace.
- * Bruska je prakticky bezúdržbová, jediným úkonem je pravidelné očištění krytu brusky vlhkým hadříkem. Braňte kontaktu brusky s vlhkostí a vodou. Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze

10. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobek / značka: PÁSOVÁ BRUSKA/ FIELDMANN

Typ / model: FDBP 200951-E 230V / 50Hz / 950W

Výrobek je v souladu s níže uvedenými předpisy:

- * Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/35/EU
o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí.
- * Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU
o sblížování právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility a o zrušení směrnice 89/336/EHS.
- * Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze dne 17. května 2006
o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES.
- * Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/95/ES ze dne 27. ledna 2003
o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.
- * Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/88/ES

a normami:

- * EN 60745-1:2009+A11 :2011
- * EN 60745-2-4:2009+A11:2011
- * EN55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
- * EN55014-2:2015
- * EN 61000-3-2:2014
- * EN 61000-3-3:2013
- * EN 62321:2009

Označení CE: 16

Společnost FAST ČR, a.s. je oprávněna jednat jménem výrobce.

Výrobce:

FAST ČR, a.s.
Černokostecká 1621, 251 01 Praha 10, Česká
republika DIČ: CZ26726548

V Praze, 10.9.2016

Jméno: Ing. Zdeněk Pech
Předseda představenstva

FAST FAST ČR, a.s.
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

Pec

Podpis a razítka:

11. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení	230V~ / 50Hz
Příkon	950W
Otáčky	120-380 ot./min
Třída ochrany	II
Délka napájecího kabelu	1,8 m
LpA: (akustický tlak)	92.3 dB(A)
LwA: (akustický výkon)	103.3 dB(A)
úroveň vibrací	ah.D1 = 2.316 ms^{-2} , K = 1.5 ms^{-2}

Návod k použití v originálním jazyce.

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazuje si právo na jejich změnu.

Řešení problémů

Předpokládané poruchy mají často příčiny, které uživatel zvládne vyřešit vlastními silami. Zkuste proto výrobek zkontrolovat s použitím této sekce. Ve většině případů je možné problém rychle odstranit.

UPOZORNĚNÍ!

Provádějte pouze kroky popsané v tomto návodu! V případě, že nejste schopni problém vyřešit sami, pak jakékoli další kontroly, údržby a opravy musejí být prováděny autorizovaným servisním centrem nebo odborníkem s obdobnou kvalifikací!

Problém	Možná příčina	Řešení
1. Produkt se nepouští	1.1 Nezapojeno do elektrické sítě 1.2 Vadný napájecí kabel nebo zástrčka 1.3 Jiná závada elektrického napájení	1.1 Zapojte do elektrické sítě 1.2 Nechte zkontrolovat elektrikářem 1.3 Nechte zkontrolovat elektrikářem
2. Produkt nedosáhne plného výkonu	2.1 Prodlužovací kabel není vhodný pro provoz s tímto produktem. 2.2 Zdroj napájení (např. generátor) má příliš nízké napětí 2.3 Větrací průduchy jsou blokovány	2.1 Používejte náležitý prodlužovací kabel 2.2 Zapojte do jiného zdroje napájení 2.3 Vyčistěte větrací průduchy
3. Neuspokojivý výsledek	3.1 Kotouč je opotřebený /poškozený 3.2 Kotouč není vhodný pro materiál určený k obrábění	3.1 Vyměňte za nový 3.2 Používejte náležitý vrták
4. Nadměrné vibrace nebo hluk	4.1 Vrták je tupý/poškozený 4.2 Šrouby/matice jsou uvolněné	4.1 Vyměňte za nový 4.2 Utáhněte šrouby/matice

12. LIKVIDACE

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele. Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Elektrická uhlová brúska

NÁVOD NA OBSLUHU

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili túto elektrickú uhlovú brúsku. Skôr, než ju začnete používať, prečítajte si prosím pozorne tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre prípad ďalšieho použitia.

OBSAH

OBRAZOVÁ PRÍLOHA	3
1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY	41
Dôležité bezpečnostné upozornenia	
Obal	
Návod na použitie	
2. SYMBOLY	42
3. POPIS STROJA A OBSAH DODÁVKY	43
4. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	43
5. ZVLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	47
6. POUŽITIE A PREVÁDZKA	50
7. POKYNY PRE PRÁCU S BRÚSKOU	52
8. ČISTENIE A ÚDRŽBA	53
9. TIPY NA PREVÁDZKU A ÚDRŽBU	54
10. VYHLÁSENIE O ZHODE	55
11. TECHNICKÉ ÚDAJE	56
12. LIKVIDÁCIA	58

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

⚠ POZOR! Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití.

Důležitá bezpečnostní upozornění

- * Výrobek pečlivě vybalte a dejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část obalového materiálu dříve, než najdete všechny součásti výrobku.
- * Výrobek uchovávejte na suchém místě mimo dosah dětí.
- * Čtěte všechna upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Obal

Výrobek je umístěn v obalu bránícím poškozením při transportu. Tento obal je surovinou a lze jej proto odevzdat k recyklaci.

Návod k použití

Než začnete se strojem pracovat, přečtěte si následující bezpečnostní předpisy a pokyny k používání. Seznamte se s obslužnými prvky a správným používáním zařízení. Návod pečlivě uschovejte pro případ pozdější potřeby. Minimálně po dobu záruky doporučujeme uschovat originální obal včetně vnitřního balicího materiálu, pokladní doklad a záruční list. V případě přepravy zabalte stroj zpět do originální krabice od výrobce, zajistíte si tak maximální ochranu výrobku při případném transportu (např. stěhování nebo odeslání do servisního místa).

📖 Poznámka: Předáváte-li stroj dalším osobám, předejte jej společně s návodem. Dodržování přiloženého návodu k obsluze je předpokladem řádného používání stroje. Návod k obsluze obsahuje rovněž pokyny pro obsluhu, údržbu a opravy.

Výrobce nepřebírá odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé následkem nedodržování tohoto návodu.

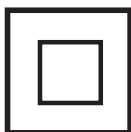
2. SYMBOLY



The product complies with the applicable standards and regulations.



Read the Instruction Manual attentively prior to use.



Double-insulated.



Use eyes protective equipment



Use ears protective equipment



Wear a breathing mask.



Subjected to recycling



NÁVOD NA OBSLUHU

3. POPIS STROJA A OBSAH DODÁVKY

Popis stroja (viď obr. 1)

- | | | | |
|----|---------------------------------|----|------------------|
| 1 | Prednárukoväť | 2 | Aretáciavypínača |
| 3 | Zadnárukoväť | 4 | Odsávač prachu |
| 5 | Kryt pojazdu pásu | 6 | Prístup k uhlíku |
| 7 | Nastavenie pohybu pásu | 8 | Vypínač |
| 9 | Regulátor rýchlosti | 10 | Predný válec |
| 11 | Uvoľňovacia páka pásu | 12 | Brusný rám |
| 13 | Skrutkaprenastaveniehlbky brusu | 14 | Vak na prach |

Obsah dodávky

Stroj vyberte opatrne z obalu a skontrolujte, či sú nasledujúce diely kompletne:

- ✿ PÁSOVÁ BRÚSKA
- ✿ obsluhu

Pokiaľ diely chýbajú alebo sú poškodené, obráťte sa prosím na predajcu, u ktorého ste stroj zakúpili.

4. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte.

⚠ Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájanie z akumulátoru. (bez napájacieho kábla). Odložte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

Pracovné prostredie

- ✿ Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.

- ✿ Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístup k náradu.
- ✿ Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovoláných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohľadu.

Elektrická bezpečnosť

- ✿ Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozdvijkami alebo inými adaptérmí. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znížia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.
- ✿ Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesá ústredného kúrenia, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené so zemou.
- ✿ Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.
- ✿ Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a neťahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevyťahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrým alebo horúcim predmetom.
- ✿ El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napätie zodpovedá údaju uvedenému na typovom štítku.
- ✿ Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- ✿ V prípade použitia predlžovacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedeným na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predlžovací kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predlžovacích bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehriatiu.
- ✿ Ak je elektrické náradie používané vo vlhkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prúdovým chráničom ≤ 30 mA. Použitie el. obvodu s chráničom /RCD/ znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ✿ Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vŕtacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

Bezpečnosť osôb

- ✿ Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčite.
- ✿ Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.
- ✿ Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájanie vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.
- ✿ Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.
- ✿ Vždy udržiajte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprečunujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.
- ✿ Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpálených častí el. náradia.
- ✿ Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.
- ✿ Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.
- ✿ Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.
- ✿ Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrajú so zariadením.

Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.

- ✿ El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

- ✿ Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončíte prácu.
- ✿ Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.
- ✿ Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.
- ✿ Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.
- ✿ Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.
- ✿ Starostlivo udržiavajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.
- ✿ Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa lepšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.
- ✿ Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzkanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

Používanie akumulátorového náradia

- ✿ Pred vložením akumulátoru sa uistite, že je vypínač v polohe „O-vypnuté“. Vloženie akumulátoru do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.
- ✿ K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátoru môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.
- ✿ Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.
- ✿ Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajú ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátoru s druhým. Vyskratovanie akumulátoru môže zapríčiniť úraz, popáleniny alebo vznik požiaru.

- ✿ S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátoru uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátoru môže spôsobiť vážne poranenie.

Servis

- ✿ Nevymieňajte časti náradia, neprevádzajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasahujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osobám.
- ✿ Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je nepripustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).
- ✿ Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom stredisku. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnosť Vás i Vášho náradia.

5. ZVLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ POZOR! Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uschovajte.

- ✿ V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke hrozí riziko úrazu.
- ✿ Uhlová brúska zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

Bezpečnostné upozornenia spoločné pre pracovné činnosti brúsenia, rovinné brúsenia, brúsenia drôteným kartáčom, leštenie alebo abrazívne rezanie

- ✿ Toto elektromechanické náradie je určené pre použitie ako brúska. Je potrebné čítať všetky bezpečnostné varovania, inštrukcie, ilustrácie a špecifikácie dané pre toto elektromechanické náradie. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenia.
- ✿ Nesmie sa používať príslušenstvo, ktoré nie je výslovne navrhnuté a doporučené výrobcom náradia. Už len skutočnosť, že príslušenstvo je možné pripojiť k vášmu náradiu, nezaručuje jeho bezpečnú prevádzku.
- ✿ Menovité otáčky príslušenstva musia byť aspoň rovné maximálnym otáčkam vyznačeným na náradí. Príslušenstvo, ktoré pracuje pri vyšších otáčkach, ako sú jeho menovité otáčky, sa môže rozlomiť a rozpadnúť.
- ✿ Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musí byť v rozmedzí menovitého rozsahu pre dané elektromechanické náradie. Príslušenstvo nesprávnej veľkosti nemôže byť dostatočne chránené ani ovládané.

- ✿ Nesmie sa používať poškodené príslušenstvo.
- ✿ Musia sa použiť osobné ochranné pracovné prostriedky. V závislosti od použitia je potrebné použiť štit tváre alebo bezpečnostné ochranné okuliare. V primeranom rozsahu je nutné použiť masku proti prachu, chrániče sluchu, rukavice a pracovnú zásteru, ktorá je schopná zadržať malé úlomky brusiva alebo obrobku. Ochrana očí musí byť schopná zadržať odlietajúce úlomky, ktoré vznikajú pri rôznych pracovných činnostiach. Prachová maska alebo respirátor musí byť schopný odfiltrovať čistočky, ktoré vznikajú pri danej činnosti. Dlhotrvajúce vystavenie hluku s vysokou intenzitou môže spôsobiť stratu sluchu.
- ✿ Okolostojaci musia zostať v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru. Každý, kto vstupuje do pracovného priestoru, musí používať osobné ochranné pracovné prostriedky. Úlomky obrobku alebo poškodeného príslušenstva môžu odlietať a spôsobiť zranenia aj mimo bezprostredného pracovného priestor.
Pri prevádzkaní činnosti, kde sa obrábací nástroj môže dotknúť skrytého vedenia alebo svojho vlastného privodu, sa elektromechanické náradie musí držať len za izolované úchopové povrchy. Dotyk obrábacieho nástroja s „živým“ vodičom môže spôsobiť, že sa neizolované kovové časti elektromechanického náradia stanú „živými“ a môže to viesť k úrazu používateľa elektrickým prúdom.
Pohyblivý privod sa musí umiestniť mimo dosahu rotujúceho nástroja. Ak stratí obsluha kontrolu, môže dôjsť k prerezaniu alebo prebrúseniu pohyblivého privodu, a ruka alebo paža obsluhy môže byť vtiahnutá do rotujúceho nástroja.
- ✿ Elektromechanické náradie sa nesmie nikdy odložiť, pokiaľ sa nástroj úplne nezastaví. Rotujúci nástroj sa môže zachytiť o povrch a vytrhnúť náradie z kontroly obsluhy. Elektromechanické náradie sa nikdy nesmie spúšťať počas prenášania na strane obsluhy. Rotujúci nástroj sa pri náhodnom dotyku sa môže zaháknúť za odev obsluhy a pritiahnuť sa k telu.
- ✿ Vetracie otvory náradia sa musia pravidelne čistiť. Ventilátor motoru vŕha prach dovnútra skrinky, a nadmerné nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť elektrické nebezpečí. S elektromechanickým náradím sa nesmie pracovať v blízkosti horľavých materiálov. Mohlo by dôjsť k vznieteniu týchto materiálov od iskier.

- ✿ Toto elektromechanické náradie je určené pre použitie ako brúska, rovinná brúska, brúska s drôteným kartáčom, leštička alebo rezacie náradie. Je potrebné čítať všetky bezpečnostné varovania, inštrukcie, ilustrácie a špecifikácie dané pre toto elektromechanické náradie. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenia.
- ✿ Neodporúča sa prevádzka týmto náradím pracovné činnosti ako brúsenie, rovinné brúsenie, brúsenie drôteným kotúčom, leštenie alebo rezanie. Prevádzanie pracovných činností, pre ktoré nie je toto náradie určené, môže vytvoriť riziko a spôsobiť zranenie osoby.
- ✿ Nesmie sa používať príslušenstvo, ktoré nie je výslovne navrhnuté a doporučené výrobcom náradia. Už len skutočnosť, že príslušenstvo je možné pripojiť k vášmu náradiu, nezaručuje jeho bezpečnú prevádzku.
- ✿ Menovité otáčky príslušenstva musia byť aspoň rovné maximálnym otáčkam vyznačeným na náradí. Príslušenstvo, ktoré pracuje pri vyšších otáčkach, ako sú jeho menovité otáčky, sa môže rozlomiť a rozpadnúť.
- ✿ Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musí byť v rozmedzí menovitého rozsahu pre dané elektromechanické náradie. Príslušenstvo nesprávnej veľkosti nemôže byť dostatočne chránené ani ovládané.

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre všetky pracovné činnosti

Spätý ráz a súvisiace varovania

Spätý ráz je náhla reakcia na zovretie alebo zaseknutie rotujúceho kotúča, opornej podložky, kartáča alebo iného príslušenstva. Zovretie alebo zaseknutie spôsobí prudké zastavenie rotujúceho nástroja, ktoré následne spôsobí, že sa nekontrolované náradie pohybuje v smere opačnom k smeru otáčania nástroja v bode uviaznutia.

Spätý ráz je následkom nesprávneho používania elektromechanického náradia a/alebo nesprávnych pracovných postupov či podmienok a je možné mu zabrániť riadnym dodržaním nižšie popísaných bezpečnostných opatrení.

- ✿ Náradie je potrebné držať pevne a je potrebné udržiavať správnu polohu tela a paže tak, aby bolo možné odolať silám spätného rázu. Vždy sa musí použiť pomocná rukoväť, ak je náradie vybavené, kvôli maximálnej kontrole nad spätným rázom alebo reakčným krútiacim momentom pri uvedení stroja do chodu. Obsluha je schopná kontrolovať reakčné krútiace momenty a sily spätného rázu, ak sa dodržia správne bezpečnostné opatrenia. Ruka sa nikdy nesmie približovať k rotujúcemu nástroju. Nástroj môže spätným rázom odmrštiť ruku obsluhy.
- ✿ Nesmie sa stať v priestore, kam sa môže náradie dostať, ak dôjde k spätnému rázu. Spätý ráz vrhne náradie v smere opačnom k smeru pohybu kotúča v bode zaseknutia.
- ✿ Je potrebné venovať zvláštnu pozornosť opracovaniu rohov, ostrých hrán apod. Je potrebné predchádzať poskakovaniu a zaseknutiu nástroja. Rohy, ostré hrany alebo poskakovanie majú tendenciu zaseknúť rotujúci nástroj a spôsobí stratu kontroly alebo spätný ráz.

Doplňkové bezpečnostné pokyny pre pracovné činnosti rovinného brúsenia

Bezpečnostné varovania špecifické pre pracovné činnosti rovinného brúsenia:

- * Pri výbere brúsiaceho papiera je potrebné sa riadiť odporúčaním výrobcu. Veľký brúsny papier, ktorý presahuje cez brúsiacu dosku, predstavuje riziko roztrhnutia a môže spôsobiť zaseknutie, roztrhnutie kotúča alebo spätný ráz.

6. POUŽITIE A PREVÁDZKA

- * Táto uhlová brúska je určená len na domáce alebo hobby použitie.
- * Výrobca a dovozca neodporúčajú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.
- * Akékoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.
- * Náradie a príslušenstvo používajte výhradne na stanovené účely použitia, viď pokyny výrobcu náradia.
- * Akékoľvek iné použitie náradia je prísne zakázané.
- * Opatrne vybal'te a skontrolujte vašu brúsku. Oboznámte sa kompletne so všetkými funkciami/vlastnosťami tohto náradia.
- * Uistite sa, že máte k dispozícii všetky časti brúsky a že nie sú poškodené. Ak akákoľvek časť chýba alebo je poškodená, nechajte si ju pred použitím tohto náradia vymeniť. Ak je k dispozícii, používajte vždy odsávanie prachu; ak nie je, používajte vrečko na prach.

Pripevnenie brúsnych pásov

VAROVANIE:

- * Pred pripevnením brúsnych pásov zaistite, aby bola brúska odpojená od zdroja energie.
- * Pred pripevnením nového brúsneho pásu najprv odstráňte hĺbkový rám (12), ak je pripevnený.
- * Umiestnite brúsku prevrátenú na pracovný stôl alebo podobný pevný a plochý povrch.
- * Vytiahnite páčku na uvoľnenie pásu (11). Tým sa zatiahne predný valček (10) a povolí brúsny pás. Teraz môžete opotrebovaný pás vybrať.
- * Pripevnite nový brúsny pás jeho umiestnením priamo cez valčeky.

- ✿ Uzavríte páčku na uvoľnenie pásu. Pás by mal byť teraz napnutý a zaistený.
- ✿ Po pripevnení môže byť nevyhnutné nastaviť predný valček, aby bol zaistený beh pásu bez hádzania.
- ✿ Ponechajte brúsku na pracovnom stole otočenú a pripojte ju k napájaniu. Uchopte brúsku pevne za zadnú rukoväť (3) a stlačte vypínač (8).
- ✿ Skontrolujte, či nedochádza k bočnému pohybu pásu.
- ✿ Ak je to nevyhnutné, otočte nastavovač stopy pásu (7) v smere hodinových ručičiek na posunutie pásu doľava, alebo proti smeru hodinových ručičiek na posunutie pásu doprava, aby pás bežal bez hádzania.
- ✿ Odpojte brúsku od napájania.

✿ **Pripevnenie hĺbkového rámu**

- ✿ Hĺbkový rám (12) umožňuje ovládať hĺbku odstránenia materiálu a pomáha sa vyhnúť nakláňaniu a vyhlbovaniu. Zaisťte, aby bola brúška odpojená od napájania.
- ✿ Umiestnite brúsku prevrátene na pracovný stôl alebo podobný pevný a plochý povrch.
- ✿ Umiestnite hĺbkový rám (12) tak, aby bol približne v polovici dĺžky závitú gombíka na nastavenie hĺbky (13). S hladkým čelom rámu položeným najvyššie (obráteným k vám) umiestnite výstupok gombíka na nastavenie hĺbky do fixačného kanála tak, aby boli výstupky po stranách rámu umiestnené v otvoroch rámovania po stranách základne.
- ✿ Otočte gombík na nastavenie hĺbky (13) proti smeru hodinových ručičiek tak, aby výstupky na ráme zapadli do otvorov rámovania na základni.

Pripevnenie vrecúška na prach

- ✿ Pred použitím pripevnite zatlačením k portu na odsávanie prachu (4) vrecko na prach (14) alebo pripojte k portu na odsávanie systém odsávania prachu.
- ✿ Nedovoľte, aby sa vrecko na prach pred vyprázdnením zaplnilo z viac než dvoch tretín, aby bol zaistený efektívny chod a udržiavalo sa bezpečnejšie a čistejšie pracovné prostredie.

7. POKYNY PRE PÁSOVÁ BRÚSKA

Zapnutie

- * Na spustenie stroja stlačte vypínač (8). Na zastavenie stroja uvoľníte vypínač.
- * Pre nepretržitý chod môžete vypínač uzamknúť v polohe „zapnuté“:
 1. Stlačte vypínač a stlačte tlačidlo uzamknutia (2); stroj zostane aj po uvoľnení vypínača v chode.
 2. Na zastavenie stroja stlačte a uvoľníte vypínač.

Ovládanie rýchlosti

- * Rýchlosť stroja je možné regulovať.
- * Na nastavenie rýchlosti otočte volič rýchlosti (9). Vyššie číslo označuje vyššiu prevádzkovú rýchlosť.
- * Dôrazne odporúčame, aby ste určili optimálnu rýchlosť brúsenia skúškou na odpadovom materiáli.
- * Nastavenie hĺbky brúsenia
- * Na nastavenie maximálnej hĺbky materiálu, ktorý bude odstránený, nastavte polohu hĺbkového rámu (12).
- * Na nastavenie hĺbkového rámu otočte gombík na nastavenie hĺbky (13) v zadnej časti stroja.
- * Dôrazne odporúčame, aby ste určili optimálnu hĺbku brúsenia skúškou na odpadovom materiáli.

Brúsenie

- * Pred začatím brúsenia zaistíte, aby sa brúsený materiál nemohol pohybovať alebo vyšmyknúť. V prípade potreby použite svorky a vždy držte stroj oboma rukami.
- * Na efektívne dosiahnutie vysokokvalitného povrchu vždy začnite s hrubým brúsny pásom a pokračujte k jemnejším pásom zaistujúcim požadovaný povrch. Pred pripojením stroja k zdroju energie skontrolujte, či je vypínač v polohe vypnuté a či je správne pripevnený brúsny pás.

1. Pripojte brúsku k zdroju energie

2. Zdvihnite brúsku z pracovného povrchu a zapnite ju. Umožnite brúske dosiahnuť plnú prevádzkovú rýchlosť.

3. Pevne držte stroj a priblížte brúsku k pracovnému povrchu. Aby nedošlo k zbytočnému poškodeniu pracovného povrchu, udržiavajte smer pohybu brúsneho pásu rovnobežne s prirodzeným smerom vlákien dreva.

4. Posúvajte brúsku pomaly naprieč brúseným povrchom, kým sa neodstráni požadované množstvo materiálu.

5. Pred zastavením motora vždy zdvihnite brúsku z povrchu obrobku.

6. Pred položením náradia sa uistite, či je motor celkom zastavený.

7. Pred tým, než odídete a necháte stroj bez dozoru, ho vždy odpojte od zdroja energie.

8. ČISTENIE A ÚDRŽBA

VAROVANIE: Pred vykonávaním akejkoľvek údržby/čistením vždy vytiahnite zástrčku zo sieťového zdroja energie.

Čistenie

- * Udržiavajte stroj neustále v čistote. Nečistoty a prach spôsobujú rýchle opotrebovanie vnútorných častí a skrátenie životnosti stroja. Telo stroja očistite pomocou jemného štetca alebo suchej handričky. Ak je to možné, použite na prefúknutie vetracích otvorov čistý suchý stlačený vzduch.
- * Vaše náradie nepotrebuje žiadne dodatočné mazanie alebo údržbu. Nie sú v ňom žiadne vami opraviteľné časti.
- * Nikdy nepoužívajte vodu alebo chemické čistiadla na čistenie vášho náradia. Utrite ho suchou tkaninou.
- * Udržujte otvory ventilátora motora čisté.
- * Ak zbadáte v priestore motora veľmi slabé iskrenie, je vaše náradie v poriadku. Pri zvýšenom iskrení sa jedná o poruchu na motore.
- * Nikdy nečistíte žiadnu časť náradia tvrdým, ostrým alebo drsným predmetom.

Kontrola a výmena uhlíkov

- * Uhlíky je nutné pravidelne kontrolovať.
- * V prípade opotrebenia vymeňte oba uhlíky súčasne. Pripevnite držiaky uhlíkov.
- * Po pripevnení nových uhlíkov nechajte brúsku bežať 5 minút bez záťaže.
- * Používajte výhradne uhlíky správneho typu.
- * Po určitom čase sa uhlíkové kefy v motore opotrebujú.
- * Nadmerne opotrebené kefy môžu spôsobiť stratu výkonu, občasné poruchy alebo viditeľné iskrenie.
- * Súčasťou príslušenstva tohto náradia je pár náhradných kief. Akchcete vymeniť kefy, odstráňte z oboch strán stroja zátky prístupu ku kefám (7).
- * Potom je možné opotrebované kefy vybrať a vymeniť za nové. Vráťte späť zátky prístupu ku kefám. Alebo nechajte náradie opraviť v autorizovanom servisnom stredisku.
- * Poznámka: Vždy vymeňte obe kefy. Nikdy nevymieňajte iba jeden, a to ani vtedy, keď nie je opotrebenie kief rovnaké. Hnací pás
- * Súčasťou príslušenstva tohto náradia je náhradný hnací pás. Ak potrebujete tento pás vymeniť, odstráňte kryt puzdra hnacieho pásu (5) a navlečte nový pás na valčeky. Potom kryt znovu pripevnite na puzdro

Uskladnenie pri dlhodobejšom nepoužívaní

- ✿ Náradie neskladujte na mieste, kde je vysoká teplota.
- ✿ Pokiaľ je to možné, skladujte zariadenie na mieste so stálou teplotou a vlhkosťou.

9. TIPY NA PREVÁDZKU A ÚDRŽBU

- ✿ Náradie, príslušenstvo a návod na obsluhu skladujte v originálnom obale, tak budete mať vždy k dispozícii všetky potrebné diely aj informácie.
- ✿ Brúska je prakticky bezúdržbová, jediným úkonom je pravidelné utretie krytu brúsky vlhkou handričkou. Bráňte kontaktu brúsky s vlhkosťou a vodou. Dodržujte pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu.

10. VYHLÁSENIE O ZHODE

Výrobok/značka: PÁSOVÁ BRÚSKA / FIELDMANN

Typ / model: FDBP200951-E.....230V / 50Hz / 950W

Výrobok je v súlade s nižšie uvedenými predpismi:

- * Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/95/ES z 12. decembra 2006 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia
- * Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/108/ES z 15. decembra 2004 o aproximácii právnych predpisov členských štátov vzťahujúcich sa na elektromagnetickú kompatibilitu a o zrušení smernice 89/336/EHS.
- * Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach a o zmene a doplnení smernice 95/16/ES.
- * Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/95/ES z 27. januára 2003 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.
- * Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/88/ES.

a normami:

- * EN 60745-1:2009+A11:2011
- * EN 60745-2-4:2009+A11:2011
- * EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
- * EN 55014-2:2015
- * EN 61000-3-2:2014
- * EN 61000-3-3:2013
- * EN62321:2009

Označenie CE: 16

Spoločnosť FAST ČR, a.s. je oprávnená konať menom výrobcu.

Výrobca:

FAST ČR, a.s.

Černokostelecká 1621, 251 01 Praha, Česká republika

DIČ: CZ26726548

V Prahe, 10.9.2016

Meno: Ing. Zdeněk Pech

Predseda predstavenstva

FAST FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

Pec

Podpis a pečiatka:

11. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie.....	230V~ / 50Hz
Príkon.....	950W
Otáčky.....	120-380 ot./min
Trieda ochrany.....	II
Dĺžka napájacieho kábla.....	1,8 m
LpA: (akustický tlak).....	92.3dB(A)
LwA: (akustický výkon).....	103.3 dB (A)
úroveň vibrácií.....	ah.D1 = 2.316 ms ⁻² , K = 1.5 ms ⁻²

Návod na použitie – len jazyková mutácia.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo na ich zmenu.

Riešenie problémov

Predpokladané poruchy majú často príčiny, ktoré užívateľ zvládne vyriešiť vlastnými silami. Skúste preto výrobok zkontrolovať s použitím tejto sekcie. Vo väčšine prípadov je možné problém rýchle odstrániť.

UPOZORNENIE !

Vykonávajte iba kroky popísané v tomto návode! V prípade, že nie ste schopní problém vyriešiť sami, potom akékoľvek ďalšie kontroly, údržby a opravy musia byť vykonávané autorizovaným servisným centrom alebo odborníkom s obdobnou kvalifikáciou!

Problém	Možná príčina	Riešenie
1. Produkt sa nespustí	1.1 Nezapojený do elektrickej siete 1.2 Chybný napájací kábel alebo zástrčka 1.3 Iná závada elektrického napájania	1.1 Zapojte do elektrickej siete 1.2 Nechajte zkontrolovať elektrikárom 1.3 Nechajte zkontrolovať elektrikárom
2. Produkt nedosiaha hneď plného výkonu	2.1 Predĺžovací kábel nie je vhodný na prevádzku s týmto produktom. 2.2 Zdroj napájania (napr. generátor) má príliš nízke napätie 2.3 Vetracie prietuchy sú blokované	2.1 Používajte náležitý predĺžovací kábel 2.2 Zapojte do iného zdroja napájania 2.3 Vyčistite vetracie prietuchy
3. Neuspokojivý výsledok	3.1 Kotúč je opotrebený /poškodený 3.2 Kotúč nie je vhodný pre materiál určený k obrábaniu	3.1 Vymeňte za nový 3.2 Používajte náležitý kotúč
4. Nadmerné vibrácie alebo hluk	4.1 Kotúč je opotrebený /poškodený 4.2 Skrutky/matice sú uvoľnené	4.1 Vymeňte za nový 4.2 Utiahnite skrutky /matice

12. LIKVIDÁCIA

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridávať do bežného komunálneho odpadu. Na správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. V niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohlo byť dôsledkom nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo na ich zmenu.

Elektromos szögcsiszoló

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy cégünk elektromos szögcsiszolójának megvásárlása mellett döntött. Mielőtt használatba venné, kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót, majd őrizze meg, hogy később bármikor újraolvashassa.

TARTALOM

KÉPMELLÉKLET	3
1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK	60
Fontos biztonsági figyelmeztetések	
Csomagolás	
Használati útmutató	
2. SZIMBÓLUMOK	61
3. A GÉP BEMUTATÁSA ÉS A CSOMAGOLÁS TARTALMA	62
4. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	62
5. KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK	66
6. HASZNÁLAT	69
7. MUNKAVÉGZÉS A CSISZOLÓGÉPPEL	71
8. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	72
9. ÜZEMELTETÉSI ÉS KARBANTARTÁSI TIPPEK	73
10. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	74
11. MŰSZAKI ADATOK	75
12. MEGSEMMISÍTÉS	77

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

⚠ FIGYELEM! Használat előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.

Fontos biztonsági figyelmeztetések

- ✿ Figyelmesen csomagolja ki a terméket, és ügyeljen arra, hogy ne dobja ki a csomagolás semelyik részét mindaddig, amíg meg nem találta a termék valamennyi alkotóelemét.
- ✿ A terméket száraz helyen, gyermekektől távol tartsa.
- ✿ Olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések be nem tartás áramütéshez, tűzhez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Csomagolás

A csomagolóanyag szállítás közben óvja a terméket. Ez a csomagolás nyersanyag, ezért újrahasznosítás céljával leadható.

Használati útmutató

Mielőtt megkezdene a munkavégzést a készülékkel, olvassa el figyelmesen a következő biztonsági és használati utasításokat. Ismerkedjen meg a gép kezelőszerveivel, és a helyes használat szabályaival. A használati útmutató őrizze meg egy esetleges későbbi újraolvasáshoz. A csomagolóanyagot, beleértve a belső csomagolóanyagot, a pénztárblokkot és a jótállási jegyet is, ajánlott legalább a jótállás érvényessége alatt megőrizni. Szállítás esetén csomagolja vissza a készüléket a gyártótól kapott eredeti dobozba, így biztosíthatja a termék esetleges szállítás közbeni maximális védelmét (pl. költözés vagy szervizbe küldés).

📖 Megjegyzés: Amennyiben a készüléket más személyeknek kívánja átadni, mellékelje a használati útmutatót is. A mellékelt használati útmutató betartása a sövénynyíró előírászerű használatának előfeltétele. A használati útmutató egyben használati, kezelési és javítási utasításokat is tartalmaz.

A gyártó nem felel a jelen használati útmutató be nem tartása következtében felmerült sérülésekért vagy károkért.

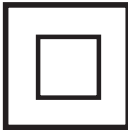
2. SZIMBÓLUMOK



The product complies with the applicable standards and regulations.



Read the Instruction Manual attentively prior to use.



Double-insulated.



Use eyes protective equipment



Use ears protective equipment



Wear a breathing mask.



Subjected to recycling



3. A GÉP BEMUTATÁSA ÉS A CSOMAGOLÁS TARTALMA

A gép bemutatása (lásd az 1. képet)

1	Elsőfogantyú	2	Folyamatosműködéstretezelőgomb (Lock
3	Hátsőfogantyú	4	On gomb) Csatlakozás a poreszíváshoz
5	Hajtószíjházburkolat	6	Szénkefecserenyílás
7	Szalagfeszítésbeállító	8	KI / BE Kapcsoló
9	Fordulatszám szabályozó	10	Elsőfeszítőgörgő
11	ó Csiszolószalagfeszítő	12	Mélységállítótalp
13	kar Mélységállítógomb	14	Porzsák

A csomagolás tartalma

Emelje ki óvatosan a gépet a csomagolásból, és ellenőrizze le, hogy az alább ismertetett részek mindegyike megtalálható benne:

- ✿ SZALAGOS CSISZOLÓGÉP
- ✿ Használati útmutató

Abban az esetben, ha bizonyos részek hiányoznak, vagy sérültek, forduljon a gép eladójához.

4. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg és őrizze meg.

⚠ Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezése veszélyének meggátolásának szempontjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelben keresztül), de az akumlátorból táplált szerszámokat is (kábel nélkül). Őrizze meg a figyelmeztetéseket és utasításokat a jövőbeni használathoz.

Munkavégzési terület

- ✿ A munkavégzési területet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A rendetlenség és a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói. Rakja el a szerszámokat, amelyeket éppen nem használ.

- ✿ Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, melyek előidézhetik a porok és gőzök gyulladását. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne férjenek hozzá a szerszámhoz.
- ✿ Az elektromos szerszámok használatakor akadályozzák meg az illetéktelen személyek, főleg a gyerekek bejárását a munkavégzési területre. Ha zavarva vannak a munka közben, elveszthetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámokat felügyelet nélkül.

Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzéskor

- ✿ Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzattal. Soha semmilyen körülmények között ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelben. Olyan szerszámmra, amely elektromos csatlakozója védőérintkezővel van ellátva, soha ne használjunk elosztót, sem egyéb adaptert.. A sértetlen hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. A sérült vagy összegubancolt kábelek növelik az elektromos áram által okozott sérülések veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérül, ezt cseréljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet be.
- ✿ Óvakodjanak a testrészek érintkezéséről a földelt területtel, például a csővezetékek, központi fűtőtestek, gáztűzhelyek és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földdel.
- ✿ Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásainak. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljunk vizes kézzel. Sose mossa folyóvíz alatt vagy ne mártsa be víz alá az elektromos szerszámokat.
- ✿ Sose használja az elektromos kábelt más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Sose a kábelon keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzataból. A csatlakozódugót ne húzzuk a kábelnél fogva. Ügyeljünk, hogy az elektromos csatlakozókábelt ne sértsük meg éles, sem forró tárgyal.
- ✿ Az elektromos szerszámok kizárólag váltóárammal való működésre voltak kigyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszámon levő címkén feltüntetett adatokkal.
- ✿ Sose dolgozzunk olyan szerszámmal amelynek sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leesett vagy másképpen van megsérülve.
- ✿ Hosszabbító kábel használata esetén mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki paraméterei megfelelnek-e a szerszám ismertető címkéjén feltüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító kábelt, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszabbító dobok használata esetén tekerje le azokat, hogy megelőzze azok túlmelegedését.

- ✿ Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörbe van bekötve. /RCD/ védelemmel ellátott áramkör használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- ✿ Az elektromos kézi szerszámot kizárólag a megmarkolásra kialakított szigetelt felületeken tartsa, mivel működés közben a vágó- vagy fúrószerszám rejtett vezetékekkel vagy saját kábelével érintkezhet.

Személyek biztonsága

- ✿ Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzett tevékenységre, amit éppen végrehajtanak. Összpontosítsanak a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábítószert, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt vannak. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszámok használatakor komoly sérüléseket is okozhat. Az elektromos szerszámok használata közben ne egyenek, ne igyanak és ne dohányozzanak.
- ✿ Használjanak munkavédelmi eszközöket. Mindig használjanak szemvédőt. Használjon olyan munkavédelmi eszközöket amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. a respirátor, biztonsági lábbeli csúszásgátló talpazattal, fejtámla vagy hallásvédő, a munkafeltételekhez való alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.
- ✿ Óvakodjanak a nem szándékos elektromos szerszámok beindításától. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be-, kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat. A hálózatra való kapcsolás előtt győződjene meg arról, hogy a be-, kikapcsoló a „kikapcsolt” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatba való helyezése melyeknek be-, kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsolt” helyzetben van a balesetek okozójává válhat.
- ✿ A szerszámok bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítókulcsot és eszközöket.
- ✿ Mindíg egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahova biztosan elér. Sose becsülje túl az erejét és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.
- ✿ Öltözködjön megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzéskor ne hordjon bő öltözetet és ékszereket. Ügyeljen arra, hogy az Ön haja, ruhája, kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen közelbe az elektromos szerszámok rotációs vagy felforrósodott részeihez.
- ✿ Kapcsolja az elektromos berendezést a porelszívóhoz. Ha a berendezés rendelkezik porelszívó vagy porfelfogó csatlakozóval, győződjene meg arról hogy a porelszívó berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva, ill. használva. Az ilyen berendezések használata meggátolhatja a por által keletkezett veszélyt.
- ✿ A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkálandó munkadarab rögzítse használjon asztalos szorítót vagy satút.
- ✿ Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kábító-, függőséget okozó anyagok hatása alatt áll.

- ✿ A berendezést nem kezelhetik olyan személyek (gyerekeket is beleértve), akik csökkentett testi, értelmi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és vonatkozó tudásuk, csak abban az esetben, ha a megfelelő felügyelet biztosított, illetve a berendezés működtetéséhez megkapták a szükséges utasításokat a biztonságukért felelős személytől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy a berendezéssel ne játszhassanak.

Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:

- ✿ Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előfordult probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden áthelyezés esetén vagy használaton kívül mindig kapcsolja le az elektromos hálózatról! Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.
- ✿ Ha a szerszám furcsa hangot vagy bűzt bocsát ki, azonnal fejezze be a munkát.
- ✿ Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatszámon van vele dolgova amelyre tervezték. Az adott munkára a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.
- ✿ Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a be-, kikapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.
- ✿ Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítaná a beállításait, tartozékainak cseréjével vagy karbantartásával. Ez az intézkedés korlátozza a véletlenszerű beindítás veszélyét.
- ✿ A használaton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amihez nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem illetéktelen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.
- ✿ Az elektromos szerszámokat tartsa jó állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgóképességét. Ellenőrizze, hogy nem történt-e sérülés a biztonsági burkolaton, vagy más részein, amelyek veszélyeztethetik az elektromos szerszámok biztonságos működését. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt biztosítsák be a javítását. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.
- ✿ A vágó szerszámokat tartsák élesen és tisztán. A helyesen karbantartott és kiélesített szerszámok megkönnyítik a munkát, korlátozzák a baleset veszélyét és jobban ellenőrizhető a velük való munka. Más kellék használata, mint amely a használati utasításban van feltüntetve az importőr által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozója lehet.
- ✿ Az elektromos szerszámokat, kellékeket, munkaeszközöket, stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely elő van írva a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembe véve az adott munkafeltételeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezethet.

Az akkumulátoros szerszámok használata

- ✿ Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a "0-kikapcsolt" helyzetben van. A bekapcsolt állapotban levő szerszámba való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetek okozója lehet.
- ✿ Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata tüzesetet idézhet elő.
- ✿ Csak olyan akkumulátort használjon, amely előírt az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tüzesetet idézhet elő.
- ✿ Ha az akkumulátor használaton kívül van tárolják elkülönítve a fémtárgyaktól, mint például a kapcsok, szorítók, kulcsok, csavarok vagy más apró fémtárgyaktól amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égési sebeket és tüzesetet idézhet elő.
- ✿ Az akkumulátorokkal bánjunk kíméletesen. Kíméletlen bánásmóddal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezésbe kerülünk az elektrolittal, az érintet helyet mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemünkbe kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolitje ingerületet vagy égéssérülést okozhat.

Szervíz

- ✿ Ne cseréljék az egyes szerszámok részeit, ne végezzenek el maguk javításokat, más módon se nyúljanak bele a szerszámokba. A berendezések javítását bízzuk szakképzett személyekre.
- ✿ A termék mindennemű javítása vagy módosítása a mi vállalatunk beleegyezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).
- ✿ Az elektromos szerszámokat mindig certifikált szervízben javíttassuk. Csak eredeti vagy ajánlott pótalkatrészeket használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszáma biztonságát.

5. KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

⚠ FIGYELEM! Kérjük, használat előtt olvassa el figyelmesen az alábbi biztonsági utasításokat, és őrizze meg őket.

- ✿ Ez a jelzés balesetveszélyre, vagy a készülék megsérülésének kockázatára figyelmeztet.
- ✿ A jelen használati útmutatóban ismertetett utasítások be nem tartása esetén balesetveszély kockázata áll fenn.

Közös biztonsági előírások csiszolás, síkköszörülés, drótketés csiszolás és tisztítás, polírozás vagy abrazív vágás jellegű megmunkálásokhoz

- ✿ A jelen elektromechanikus kéziszerszámmal csiszolási. Az elektromechanikus kéziszerszám használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el az összes utasítást, nézze meg az ábrákat, és ismerkedjék meg a gép specifikációjával. Az alábbi biztonsági és használati utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérüléshez vezethet.
- ✿ Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó ehhez a kéziszerszámmal nem irányzott elő és nem javasolt. A tartozék felszerelhetősége még nem jelenti azt, hogy az biztonságosan üzemeltethető a jelen kéziszerszámmal.
- ✿ A betétszerszám megengedett fordulatszámának legalább akkorának kell lennie, mint az elektromos kéziszerszámon megadott legnagyobb fordulatszám. A megengedettnél gyorsabban forgó betétszerszámok széttörhetnek és szétrepülhetnek.
- ✿ A betétszerszámok külső átmérője és vastagsága nem lehet nagyobb, mint az elektromechanikus kéziszerszám műszaki adatai között megadott maximális átmérő és vastagság. A nem megfelelő méretű betétszerszámokat nem lehet megfelelően eltakarni vagy irányítani.
- ✿ Sérült betétszerszámokat használni tilos!

- ✿ Használjon egyéni védőeszközöket. A munka jellegétől függően használjon arcvédő maszkot vagy védőszemüveget. Amennyiben célszerű, viseljen porvédő álarcot, zajtompító fülvédőt, védőkesztyűt vagy munkakötényt, amely megvédi a testét az elrepülő csiszolószerszám- és anyagrészecskéktől. A szemvédőnek biztonsággal kell védeni a szemet a megmunkálás közben keletkező szemcsékkel szemben. A porszűrő maszk (vagy respirátor) legyen képes kiszűrni a levegőből a megmunkálás közben keletkező szemcséket. Ha hosszú ideig erős zaj hatásának van kitéve, akkor halláskárosodás érheti.
- ✿ A környezetében található egyéb személyeket tartsa biztonságos távolságban a munkahelytől. Minden olyan személynek, aki belép a munkaterületre, személyi védőfelszerelést kell viselnie. A munkadarab letört részei vagy a szét tört betétszerszámok kirepülhetnek, és a közvetlen munkaterületen kívül is személyi sérülést okozhatnak.
- ✿ Az elektromechanikus kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogja meg, ha olyan munkákat végez, amelyek során a betétszerszám kívülről nem látható, feszültség alatt álló vezetékeket vághat át. Ha a betétszerszám egy feszültség alatt álló vezetékhöz ér, az elektromechanikus kéziszerszám fémrészei szintén feszültség alá kerülnek, ami áramütést okozhat.
- ✿ Tartsa távol a hálózati vezetéket a forgó betétszerszámoktól. Ha elveszíti az uralmát a kéziszerszám felett, az átvághatja, vagy bekaphatja a hálózati vezetéket, és az Ön keze vagy karja is a forgó betétszerszámhoz érhet.
- ✿ Amíg a betétszerszám forgása teljesen le nem áll, az elektromechanikus kéziszerszámot ne helyezze le. A forgásban lévő betétszerszám megérintheti a támasztó felületet, ami a kéziszerszám megdobását eredményezheti.
- ✿ Ne járassa az elektromechanikus kéziszerszámot, miközben azt más helyre viszi át. A forgó betétszerszám elkaphatja és felfekkerheti a munkaruhát.
- ✿ A kéziszerszám szellőzőnyílásait tartsa tisztán. A motorventilátor beszívja a levegőben található port, és amennyiben az sok fémport tartalmaz, akkor a lerakódások zárlatot okozhatnak.
- ✿ Az elektromechanikus kéziszerszámot robbanásveszélyes környezetben vagy gyúlékony anyagok mellett ne használja. A szikrák ezeket az anyagokat meggyújthatják.
- ✿ Ne használjon olyan betétszerszámokat, amelyek alkalmazásához folyékony hűtőanyagra van szükség. Víz vagy más hűtőfolyadék használata balesethez vagy akár halálos áramütéshez is vezethet.

További biztonsági utasítások az üzemeltetéshez

A visszarúgás és az ehhez kapcsolódó figyelmeztetések

A visszarúgás a beékelődő vagy leblokkoló forgó betétszerszám, például csiszolótárcsa, csiszolótányér, drótkefe vagy más szerszám hirtelen reakciója. A beékelődés vagy leblokkolás a forgó betétszerszám hirtelen leállításához vezet. Ez az irányítatlan kéziszerszámot, a betétszerszámnak a leblokkolási pontban fennálló forgási irányával ellenkező irányba gyorsítja fel.

A visszarúgás az elektromechanikus kéziszerszám hibás és/vagy helytelen használatának a következménye. Ezt az alábbiakban felsorolt óvatossági intézkedések betartásával lehet megakadályozni.

- ✿ Fogja erősen a kéziszerszámot, a testét és a karjait tartsa olyan helyzetben, hogy a visszarúgó erőknek ellent tudjon állni. Ha a kéziszerszámhoz pótfogantyú is tartozik, akkor ezt szerelje fel a kéziszerszámmra. A munka közben ezt a pótfogantyút is fogja meg, hogy a lehető legjobban reagálni tudjon a visszarúgó erők és reakciós nyomhatékok hatásaira. A kezelő személy megfelelő óvatossági intézkedésekkel uralkodni tud a visszarúgási és reakcióerők felett.
- ✿ A kezével ne közelítsen a forgó betétszerszám felé. A betétszerszám visszarúgás esetén a kezéhez érhet.
- ✿ Kerülje el a testével azt a tartományt, ahová egy visszarúgás a kéziszerszámot mozgatja. A visszarúgás a kéziszerszámot a tárcsának a leblokkolási pontban fennálló forgásirányával ellentétes irányba hajítja el.
- ✿ A sarkok és élek közelében különösen óvatosan dolgozzon. Előzze meg a betétszerszám ugrálását a munkadarabon, valamint a betétszerszám leblokkolását. A forgó betétszerszám a sarkoknál és éleknél, valamint lepattanás esetén könnyen beékelődik. Ez a kéziszerszám feletti uralom elvesztéséhez vagy visszarúgáshoz vezethet.

Kiegészítő biztonsági utasítások síkcsiszoláshoz

Biztonsági utasítások a síkcsiszolási munkákhoz

- ✿ A csiszolópapír kiválasztásához vegye figyelembe a gyártó előírásait. A csiszoló tányéron túlnyúló nagy méretű csiszolópapír elakadhat, elszakadhat, és a kéziszerszám visszarúgását okozhatja.

6 HASZNÁLAT

- ✿ Ez a szögcsiszoló kizárólag otthoni vagy hobbi használatra alkalmas.
- ✿ A gyártó és az importőr nem javasolja a szerszám extrém körülmények vagy maximális terhelés melletti használatát.
- ✿ Bármilyen kiegészítő követelmény a gyártó és a vevő közötti megállapodást tárgyát képezi.
- ✿ A szerszámot és tartozékait kizárólag a rendeltetésüknek megfelelően használja, lásd a szerszám gyártójának utasításait.
- ✿ A szerszám mindennemű nem rendeltetésszerű használata szigorúan tilos.

- ✿ Óvatosan csomagolja ki, és ellenőrizze a csiszológépet. Ismerje meg behatóan a szerszám minden funkcióját/tulajdonságát
- ✿ Bizonyosodjon meg róla, hogy megvan a csiszológép minden alkatrésze, és egyik sem sérült. Ha bármelyik alkatrész hiányzik vagy sérült, a szerszám használatba vétele előtt cseréltesse ki. Ha rendelkezésre áll, használja mindig a porelszívást; ha nincs, használjon porzsákokat

A csiszolószalagok felerősítése

FIGYELEM: A csiszolószalagok felerősítése előtt gondoskodjon róla, hogy a csiszológép ki legyen húzva a hálózathoz.

- ✿ Mielőtt az új csiszolószalagot felerősíti, először távolítsa el a mélységi keretet (12), ha fel van téve
- ✿ Helyezze a csiszológépet felfordítva a munkaasztalra vagy hasonló szilárd, sima felületre
- ✿ Húzza ki a szalagkioldó kart (11). Ezzel megfeszül az elülső henger (10), és meglazul a csiszolószalag. Most ki lehet venni az elhasznált szalagot
- ✿ Rögzítse az új csiszolószalagot, közvetlenül a hengereken át felhelyezve
- ✿ Zárja le a szalagkioldó kart. A szalag most feszül, és rögzítve van
- ✿ A felerősítés után lehet, hogy utána kell állítani az elülső hengert, hogy a szalag menet közben ne ugráljon
- ✿ Hagyja a csiszológépet felfordítva a munkaasztalon, és csatlakoztassa a tápfeszültséghez
- ✿ Fogja meg a csiszológépet stabilan a hátsó fogantyújánál (3), és nyomja meg a kapcsolót (8). Ellenőrizze, hogy a szalag nem mozog-e el oldalirányba
- ✿ Ha szükséges, forgassa a szalagpálya beállítócsavarját (7) az óramutató járásával megegyező irányba, ha balra, vagy az óramutató járásával ellentétes irányba, ha jobbra akarja elmozdítani, hogy a szalag ne ugráljon
- ✿ Húzza ki a csiszológépet a hálózathoz

A mélységi keret felerősítése

- ✿ A mélységi keret (12) lehetővé teszi az anyag eltávolításának mélységét, és segít elkerülni, hogy az anyag meghajoljon vagy üregessé váljon
- ✿ Gondoskodjon róla, hogy a csiszológép ki legyen húzva a hálózathoz
- ✿ Helyezze a csiszológépet felfordítva a munkaasztalra vagy hasonló szilárd, sima felületre

A mélységi keretet (12) helyezze a mélységbeállító gomb (13) menetének körülbelül a közepéhez

- ✿ A keret legmagasabban levő (ön felé néző) sima szélével helyezze a mélységbeállító gomb kiálló részét a rögzítővágatba úgy, hogy a keret oldalain levő kiemelkedések az alapzat oldalain levő, a keret elhelyezésére szolgáló nyílásokba kerüljenek

- ✿ Fordítsa el a mélységbeállító gombot (13) az óramutató járásával ellentétes irányba úgy, hogy a kereten található kiemelkedések beleilleszkedjenek az alapzatot keretező nyílásokba
- A porzsák felerősítése**
- ✿ Használat előtt erősítse a porelszívó porthoz (4) a porzsákat (14) vagy csatlakoztassa a porelszívó porthoz a porelszívó rendszert
 - ✿ A hatékony működés és a biztonságosabb és tisztább munkakörnyezet érdekében ne hagyja, hogy a zsák a kétharmadnál jobban megteljen, mielőtt kiüríti

7. MUNKAVÉGZÉS A SZALAGOS CSISZOLÓGÉP

Bekapcsolás

- ✿ A gép elindításához nyomja meg a kapcsolót (8). A gép megállításához engedje el a kapcsolót
- ✿ Folyamatos menethez a kapcsolót „bekapcsolt” állásba zárhatja:
 1. Nyomja a kapcsolót, és nyomja meg a lezárógombot (2); a gép a kapcsoló elengedése után tovább működik
 2. A gép megállításához nyomja meg, majd engedje el a kapcsolót

A sebesség vezérlése

- ✿ A gép sebességét szabályozni lehet
- ✿ A sebesség beállításához fordítsa el a sebességválasztót (9). A nagyobb szám nagyobb működési sebességet jelent
- ✿ Határozottan javasoljuk, hogy a csiszolás optimális sebességét egy darab hulladék anyagon próbálja ki

Az csiszolás mélységének beállítása

- ✿ Az anyagból eltávolítandó maximális mélységet a mélységi keret (12) pozíciójának beállításával határozhatja meg
- ✿ A mélységi keret beállításához fordítsa el a gép hátoldalán található mélységbeállító gombot (13)
- ✿ Határozottan javasoljuk, hogy a csiszolás optimális mélységét egy darab hulladék anyagon próbálja ki

Csiszolás

- ✿ A csiszolás megkezdése előtt gondoskodjon róla, hogy a csiszolandó anyag ne tudjon mozogni vagy kicsúszni. Szükség esetén használjon szorítókat, és a gépet mindig két kézzel fogja
- ✿ Annak érdekében, hogy hatékonyan kiváló minőségű felületet kapjon, mindig a durva csiszolószalaggal kezdjen, aztán válassza a finomabb szalagokat, amelyek biztosítják a kívánt felületet

- ✿ Mielőtt a gépet csatlakoztatja az energiaforráshoz, ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van-e, és hogy megfelelően rögzítve van-e a csiszolószalag
- ✿ Csatlakoztassa a csiszológépet az energiaforráshoz
- ✿ Emelje fel a csiszológépet a munkafelületről, és kapcsolja be. Várja meg, míg eléri a teljes üzemi sebességet
- ✿ Tartsa stabilan a gépet, és közelítse a csiszológépet a munkafelülethez. Hogy a munkafelület ne sérüljön feleslegesen, vigyázzon rá, hogy a csiszolószalag mozgása egyenletes legyen a fa rostjainak természetes irányát követve
- ✿ Csúsztassa a csiszológépet lassan a csiszolt felületen, amíg el nem távolította a kívánt mennyiségű anyagot
- ✿ A motor megállítása előtt mindig emelje fel a csiszológépet a munkadarab felületéről
- ✿ Mielőtt leteszi a szerszámot, bizonyosodjon meg róla, hogy a motor teljesen megállt
- ✿ Mielőtt elmegy, és a gépet felügyelet nélkül hagyja, mindig húzza ki a tápforrásból

8. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELEM: Bármiféle karbantartás/tisztítás megkezdése előtt mindig húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzatból.

Tisztítás

- ✿ A gépet mindig tartsa tisztán. A szennyeződések és a por miatt a belső alkatrészek hamarabb elhasználódnak, és csökken a gép élettartama. A gép testét finom kefe vagy száraz rongy segítségével tisztítsa meg. Ha lehetséges, a szellőzőnyílások tisztításához tiszta, száraz sűrített levegőt használjon
- ✿ A szerszám semmilyen kenést, karbantartást nem igényel. Semmilyen javítható alkatrész nem tartalmaz.
- ✿ Soha ne használjon a szerszám tisztításához vizet se vegyi tisztítószeret.
- ✿ Száraz szövettel törölgesse meg.
- ✿ Tartsa tisztán a motor ventilátorának szellőző nyílásait. Ha a motortérben gyenge szikrázást tapasztal, a szerszám rendben van. Intenzív szikrázás esetén a motor meg lehet hibásodva.
- ✿ Soha ne tisztítsa a szerszám semelyik részét kemény, éles vagy durva tárggyal.

A szénkefék ellenőrzése és cseréje

- ✿ A szénkefék rendszeres ellenőrzésére van szükség.
- ✿ Elkopás esetén mindkét szénkefét egyszerre cserélje ki. Rögzítse a helyükre a szénkefe tartókat.
- ✿ Az új szénkefék telepítését követően hagyja a szerszámot 5 percig üresjáraton működni.
- ✿ Kizárólag megfelelő típusú szénkefákat használjon.
- ✿ Bizonyos idő után a motorban lévő szénkefék elhasználódnak
- ✿ A túlzottan elhasználódott kefék rontják a teljesítményt, időnkénti zavarokat és szemmel látható szikrázást okoznak
- ✿ A szerszám tartozékai között található egy pár tartalék kefe. Ha ki akarja cserélni a keféket, távolítsa el a gép mindkét oldaláról a kefékhez való hozzáférést akadályozó dugaszokat (7). Ezután ki lehet venni és újakra lehet cserélni az elhasználódott keféket. Tegye vissza a dugaszokat. Vagy javíttassa meg a gépet szakszervízben
- ✿ Megjegyzés: Mindig mindkét kefét cserélje ki. Soha ne cserélje ki csak az egyiket, akkor sem, ha nem egyformán használódtak el Hajtószalag
- ✿ A szerszám tartozékai között található egy tartalék hajtószalag. Ha ki kell cserélnie ezt a szalagot, távolítsa el a hajtószalag tokjának fedelét (5), és fűzze rá az új szalagot a hengerekre. Majd a fedelet újra rögzítse a tokra

Tárolás hosszabb üzemszünet esetén

- ✿ A szerszámot ne tárolja túlságosan meleg helyen.
- ✿ Lehetőség szerint a készüléket állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen tárolja.

9. ÜZEMELTETÉSI ÉS KARBANTARTÁSI TIPPEK

- ✿ A szerszámot, annak tartozékait és a használati útmutatót az eredeti csomagolásban tárolja, így mindig kéznél lesz az összes szükséges tartozék és információ.
- ✿ A körfűrész gyakorlatilag karbantartást nem igényel, az egyedüli feladatot a készülék időnkénti nedves ruhadarabbal történő áttörése jelenti. Ügyeljen arra, hogy a körfűrész ne érintkezzen vízzel. Tartsa be a jelen használati útmutató tartalmazta rendelkezéseket.

10. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Termék / márka: SZALAGOS CSISZOLÓGÉP/ FIELDMANN

Typ / model: FDBP 200951-E 230V / 50Hz / 950W

A termék megfelel az alább ismertetett előírásoknak:

- * Az Európai Parlament és a Tanács 2014/35/EU irányelve a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezésekre vonatkozó tagállami jogszabályok összehangolásáról.
- * Az Európai Parlament és a Tanács 2014/30/EU irányelve az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről és a 89/336/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről.
- * Az Európai Parlament és a Tanács 2006/42/EK irányelve (2006. május 17.) a gépekről és a 95/16/EK irányelv módosításáról.
- * Az Európai Parlament és a Tanács 2002/95/ek irányelve (2003. január 27.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról.
- * Az Európai Parlament és a Tanács 2005/88/ES irányelve.

és szabványoknak:

- * EN 60745-1:2009+A11:2011
- * EN 60745-2-4:2009+A11:2011
- * EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
- * EN 55014-2:2015
- * EN 61000-3-2:2014
- * EN 61000-3-3:2013
- * EN62321:2009

CE jelzet: 16

A FAST ČR, a.s. a gyártó nevében eljárni jogosult személy.

Gyártó:

FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Prága, Cseh Köztársaság
ASZ: CZ26726548

Kelt Prágában, 2016. 09. 10-án

Név: Ing. Zdeněk Pech
Az igazgatóság elnöke

FAST FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

Pek

Alíráás és bélyegzők:

11. MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség	230V~ / 50Hz
Bemenő teljesítmény.....	950W
Fordulatszám.....	120-380 ford./perc
Védelmi osztály.....	II
Csatlakozókábel hossza	1,8 m
LpA: (hangnyomás).....	92.3 dB(A)
LwA: (hangteljesítmény).....	103.3 dB (A)
rezgésszint.....	ah.D1 = 2.316 ms ⁻² , K = 1.5 ms ⁻²

Használati útmutató - nyelvi változat.

A szöveg és műszaki paraméterek változtatásának joga fenntartva.

A szöveg, kivitel és műszaki specifikációk előzetes figyelmeztetés nélkül változhatnak és a változtatások joga fenntartva.

Hibakeresés

A feltételezett hibás működés elhárítása általában megoldható a használó által. Ennek érdekében kérjük, olvassa el az alábbi megoldási javaslatokat. A legtöbb esetben a probléma elhárítása gyorsan történik.

FIGYELEM!

Csak az alábbiakban részletezett műveleteket végezze el! Ha ezek alapján nem tudja elhárítani a problémát, bármiféle további ellenőrzés, karbantartás, javítás csak az arra felhatalmazott szervizben, illetve képzett szakember által történhet!

Probléma	Feltételezett ok	Megoldás
1. A készülék nem kapcsolható be	1.1 Nem csatlakozik hálózati áramforráshoz 1.2 A tápkábel, illetve csatlakozó sérült 1.3 Elektromos meghibásodás	1.1 Csatlakoztassa a készüléket elektromos hálózathoz 1.2 Javíttassa meg a tápkábelt, illetve a csatlakozót villanszerelővel 1.3 Ellenőriztesse, illetve javíttassa meg a készüléket szakemberrel
2. A készülék nem üzemeltethető nagy teljesítménnyel	2.1 A hosszabbító kábel nem megfelelő a készülék üzemeltetéséhez 2.2 Az áramforrás (pl. generátor) alacsony feszültséget biztosít 2.3 A szellőzőnyílások eltömődtek	2.1 Használjon megfelelő hosszabbító kábelt 2.2 Csatlakoztassa a készüléket megfelelő áramforráshoz 2.3 Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat
3. Nem kielégítő eredmény	3.1 A malomkő veszteség /sérült 3.2 A malomkő nem megfelelő a munkadarab anyagához	3.1 Cserélje ki a malomkő 3.2 Használjon megfelelő malomkő
4. Erős vibráció, illetve zaj	4.1 A malomkő veszteség /sérült 4.2 A rögzítés kiengedett, laza	4.1 Cserélje ki a malomkő 4.2 Szorítsa meg a rögzítést

12. MEGSEMMISÍTÉS

UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAG KEZELÉSÉRŐL.

A használt csomagolóanyagot helyezze a község által erre a célra kijelölt hulladékgyűjtőbe.

A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK LIKVIDÁLÁSA



A termékeken vagy a kísérő dokumentumokban levő jel azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket tilos a megszokott települési hulladékba rakni. A megfelelő likvidálás, felújítás vagy újrahasznosítás céljával adja át ezen termékeket a kijelölt gyűjtőhelyre. Az EK némely országában vagy más európai országokban alternatív módon a terméket visszaviheti az értékesítőnek, akitől a terméket megvásárolta egy új, ekvivalens termék vásárlása esetén. Ezen termék megfelelő likvidálásával hozzásegít az értékes természeti kincsek megőrzéséhez és segíti a környezetre és emberi egészségre gyakorolt potenciális negatív hatások megelőzését, ami a helytelen hulladék likvidálás következménye lehet. A további részleteket a helyi hivatalban vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen kaphat. Az ilyen jellegű hulladék helytelen likvidálása a nemzeti előírásoknak megfelelően bírsággal sújtható.

Az Európai Közösség országaiban működő cégek részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kíván likvidálni, kérje ki a szükséges információkat az kereskedelmi képviselőjénél vagy az áru értékesítőjénél.

Likvidálás az Európai Közösségen kívüli országokban

Ez a jel az Európai Közösségen belül érvényes. Ha ezen terméket kívánja likvidálni, a megfelelő likvidálást illetően kérje a tájékoztatást a helyi hivatalokban vagy áru értékesítőjénél.



Ezen termék megfelel az EK szabványok alapvető követelményeinek, amelyek a terméket érintik.

A szöveg, formatervezés és műszaki specifikációk változása megengedett előzetes figyelmeztetés nélkül és fenntartjuk magunknak a jogot azok módosítására.

Kątowa szlifierka elektryczna

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za dokonanie zakupu kątowej szlifierki elektrycznej. Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi i zachować ją na przyszłość.

SPIS TREŚCI

ILUSTRACJE	3
1. OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA	79
Ważne uwagi dotyczące bezpieczeństwa	
Opakowanie	
Instrukcja obsługi	
2. SYMBOLE	80
3. OPIS URZĄDZENIA I ZAWARTOŚCI OPAKOWANIA	81
4. OGÓLNE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA	81
5. SZCZEGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	86
6. ZASTOSOWANIE I EKSPLOATACJA	89
7. ZALECENIA DOTYCZĄCE PRACYZ UŻYCIEM SZLIFIERKI	91
8. KONSERWACJA	92
9. ZALECENIA EKSPLOATACYJNE I KONSERWACYJNE	93
10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI	94
11. DANE TECHNICZNE	95
12. LIKWIDACJA	97

1. OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

⚠ UWAGA! Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania.

Ważne uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- ✿ Produkt należy starannie rozpakować, należy zwrócić uwagę na wyjęcie z opakowania wszystkich części produktu.
- ✿ Produkt należy przechowywać w miejscu suchym, zabezpieczyć przed dostępem dzieci.
- ✿ Przeczytać wszelkie uwagi i instrukcje. Zaniedbania w stosunku do uwag i instrukcji mogą być powodem urazu, pożaru i/lub ciężkiego zranienia.

Opakowanie

Produkt jest zapakowany do opakowania chroniącego go przed uszkodzeniem w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem wtórnym i należy poddać je recyklingowi.

Instrukcja obsługi

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z poniższymi przepisami bezpieczeństwa i instrukcją obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługi i właściwym korzystaniem z urządzenia. Instrukcje należy przechowywać w celu późniejszego z niej korzystania. Przez okres trwania gwarancji zaleca się przechowanie oryginalnego opakowania wraz z materiałami opakunkowymi, dokument zakupu i kartę gwarancyjną. Przechowanie opakowania ułatwi w przyszłości ewentualny transport urządzenia (przeprowadzka, odesłanie do naprawy).

📖 Uwaga: Jeżeli nastąpi przekazanie urządzenia innym użytkownikom, należy przekazać również instrukcję obsługi. Stosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji zapewni właściwe użytkowanie urządzenia. Instrukcja obsługi zawiera również instrukcje konserwacji urządzenia i napraw.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe w wyniku nie stosowania się do niniejszej instrukcji obsługi.

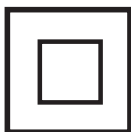
2. SYMBOLE



The product complies with the applicable standards and regulations.



Read the Instruction Manual attentively prior to use.



Double-insulated.



Use eyes protective equipment



Use ears protective equipment



Wear a breathing mask.



Subjected to recycling



3. OPIS URZĄDZENIA I ZAWARTOŚCI OPAKOWANIA

Opis pilarki (patrz: ilustracja 1)

1	Przedniarękojeść	2	Przyciskblokad
3	Tylnarękojeść	4	dy Wylotpyłu
5	Pokrywapaskana	6	Ostona
7	Regulatoraśmyszlifierskiej	8	Przyciskwłtącz/wyłącz
9	Regulatorobrotów	10	Rolka przednia
11	Dźwigniazwolnienia	12	Ramaszlifierska
13	Regulatorgłębokości	14	Torba na pył

Zawartość opakowania

Urządzenie należy ostrożnie wyjąć z opakowania i sprawdzić, czy opakowanie zawiera wszystkie elementy:

- ✿ SZLIFIERKA TAŚMOWA
- ✿ Instrukcja obsługi

W razie braku lub uszkodzenia elementów, należy zwrócić się do punktu sprzedaży, w którym urządzenie zostało zakupione.

4. OGÓLNE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy uważnie przeczytać poniższe zalecenia bezpieczeństwa, zapamiętać je i zachować na przyszłość

⚠ OSTRZEŻENIE! Przy korzystaniu z maszyn elektrycznych i elektronarzędzi trzeba przestrzegać i dotrzymywać następujących zaleceń bezpieczeństwa ze względu na zabezpieczenie przed możliwym porażeniem prądem elektrycznym, zranieniem ludzi i niebezpieczeństwem powstania pożaru. Pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się we wszystkich niżej podanych zaleceniach zarówno do elektronarzędzi zasilanych z sieci (przewodem zasilającym), jak i narzędzi zasilanych z akumulatora (bez przewodu zasilającego). Wszystkie ostrzeżenia i zalecenia należy przechować do ewentualnego wykorzystania w przyszłości.

Środowisko pracy

- ✿ Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i zapewnić w nim dobre oświetlenie. Nieporządek i niewystarczające oświetlenie miejsca pracy mogą stać się przyczyną wypadku. Porządkujemy narzędzia, z których nie korzystamy w danej chwili.
- ✿ Nie korzystamy z elektronarzędzi w środowisku zagrożonym niebezpieczeństwem powstania pożaru albo wybuchu, to znaczy w miejscach, w których występują ciecz palna, gazy albo pyły. W elektronarzędziu na komutatorze powstaje iskrzenie, które może spowodować zapłon pyłów albo oparów.
- ✿ Przy korzystaniu z elektronarzędzi ograniczamy dostęp niepowołanych osób, a szczególnie dzieci do przestrzeni roboczej! Jeżeli będziecie rozpraszani, możecie stracić kontrolę nad wykonywaną czynnością. W żadnym razie nie pozostawiamy elektronarzędzi bez nadzoru. Uniemożliwiamy dostęp zwierzęt do tych urządzeń.

Bezpieczeństwo elektryczne

- ✿ Wtyczka przewodu zasilającego elektronarzędzia musi pasować do gniazdka sieciowego. Nigdy i w żaden sposób nie przerabiamy konstrukcji wtyczki. Do zasilania narzędzia, które ma we wtyczce przewodu zasilającego styk ochronny (bolec), nigdy nie stosujemy rozgałęźników, ani innych elementów przejściowych. Nieuszkodzona wtyczka i odpowiednie gniazdko ograniczają niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzone albo poplątane przewody zasilające zwiększają niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Jeżeli przewód sieciowy jest uszkodzony, to trzeba go wymienić na nowy przewód sieciowy, który można zakupić w autoryzowanym ośrodku serwisowym albo u importera.
- ✿ Wystrzegamy się dotykania ciałem do uziemionych przedmiotów takich, jak na przykład rurociągi, grzejniki centralnego ogrzewania, kuchenki i lodówki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym jest większe, jeżeli nasze ciało jest połączony z ziemią.
- ✿ Nie narażamy elektronarzędzi na działanie deszczu, wilgoci albo mokrego środowiska. Elektronarzędzi nigdy nie dotykamy mokrymi rękami. Elektronarzędzi nigdy nie myjemy pod bieżącą wodą, ani nie zanurzamy do wody.
- ✿ Przewodu zasilającego nie używamy do innego celu, niż ten, do którego jest przeznaczony. Nigdy nie nosimy i nie ciągniemy elektronarzędzi za przewód zasilający. Nie wyciągamy wtyczki z gniazdka przez pociągnięcie za przewód. Chronimy przewody elektryczne przed uszkodzeniami mechanicznymi spowodowanymi przez ostre albo gorące przedmioty.
- ✿ Elektronarzędzie zostało wykonane wyłącznie do zasilania prądem przemiennym prądem elektrycznym. Zawsze sprawdzamy, czy napięcie elektryczne w sieci odpowiada danym zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia.
- ✿ Nigdy nie pracujemy z narzędziem, które ma uszkodzony przewód elektryczny albo wtyczkę, ewentualnie upadło na ziemię i jest uszkodzone w jakikolwiek inny sposób.

- ✿ W przypadku zastosowania przedłużacza zawsze sprawdzamy, czy jego parametry techniczne odpowiadają danym zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia. Jeżeli elektronarzędzie jest wykorzystywane na zewnątrz, trzeba stosować przedłużacz przystosowany do użytku zewnętrznego. Przy zastosowaniu przedłużacza zwijanego na szpuli, trzeba go rozwinąć, aby nie doszło do przegrzania przewodu.
- ✿ Jeżeli elektronarzędzie ma być wykorzystywane w pomieszczeniu wilgotnym albo na zewnątrz, to można z niego korzystać tylko, jeżeli jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym ≤ 30 mA.. Korzystanie z obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym /RCD/ zmniejsza zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.
- ✿ Ręczne elektronarzędzia trzymamy wyłącznie za izolowane uchwyty przeznaczone do ich trzymania, ponieważ przy pracy może dojść do kontaktu narzędzia tnącego albo wierzącego z niewidocznym przewodem albo z przewodem zasilającym nasze narzędzie.

Bezpieczeństwo osób

- ✿ Przy korzystaniu z elektronarzędzi musimy być ostrożni i przewidujący, poświęcić maksymalną uwagę czynności, którą właśnie wykonujemy. Koncentrujemy się na swojej pracy. Nie pracujemy z elektronarzędziem, jeżeli jesteśmy zmęczeni albo jesteśmy pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków. Nawet chwilowa nieuwaga przy korzystaniu z elektronarzędzi może spowodować poważny wypadek z udziałem osób. Przy pracy z elektronarzędziem nie wolno jeść, pić i palić tytoniu.
- ✿ Korzystamy ze środków ochronnych. Zawsze korzystamy ze środków do ochrony oczu. Stosujemy środki ochronne odpowiadające rodzajowi pracy, którą wykonujemy. Środki ochronne, jak na przykład respirator, obuwie bezpieczeństwa z zabezpieczeniem przeciwpoślizgowym, nakrycie głowy albo ochrona słuchu stosowane zgodnie z warunkami pracy zmniejszają ryzyko wypadku z udziałem osób.
- ✿ Wystrzegamy się niekontrolowanego włączenia narzędzia. Nie przenosimy narzędzia, które jest włączone do sieci elektrycznej, z palcem na wyłączniku albo na przycisku do włączania. Przed podłączeniem do napięcia elektrycznego sprawdzamy, czy wyłącznik albo przycisk są w położeniu „wyłącz”. Przenoszenie narzędzia z palcem na wyłączniku albo z włączoną wtyczką narzędzia do gniazdka przy włączonym wyłączniku w instalacji może być przyczyną poważnego wypadku.
- ✿ Przed włączeniem narzędzia usuwamy wszystkie klucze i przyrządy służące do regulacji. Klucz do regulacji albo inny przyrząd, który będzie pozostawiony przymocowany do obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia u osób.
- ✿ Zawsze utrzymujemy stabilną pozycję i równowagę. Pracujemy tylko tam, dokąd bezpiecznie sięgamy. Nigdy nie przeceniamy własnych możliwości. Nie korzystamy z elektronarzędzi, jeżeli jesteśmy zmęczeni.

- ✿ Ubieramy się w odpowiedni sposób. Korzystamy z odzieży roboczej. Nie nosimy luźnych ubrań, ani biżuterii. Dbamy o to, aby nasze włosy, ubranie, rękawice albo jakaś inna część ciała nie znalazła się w bezpośredniej bliskości wirujących albo rozgrzanych części elektronarzędzi.
- ✿ Podłączamy urządzenie do odsysania pyłu. Jeżeli narzędzie ma możliwość podłączenia urządzenia do wychwytywania albo odsysania pyłu zapewniamy, aby zostało ono dobrze podłączone i wykorzystywane. Korzystanie z tych urządzeń może ograniczyć niebezpieczeństwo powodowane obecnością pyłu.
- ✿ Dobrze zamocowujemy obrabiany przedmiot. Korzystamy z zacisku stolarskiego albo ścisku do mocowania części, która będzie obrabiana.
- ✿ Nie korzystamy z elektronarzędzi będąc pod wpływem alkoholu, narkotyków, lekarstw albo innych substancji odurzających i uzależniających.
- ✿ To urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (łącznie z dziećmi) o zmniejszonych predyspozycjach fizycznych, umysłowych albo mentalnych albo nie posiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeżeli nie są one pod dozorem albo nie zostały pouczone o zasadach korzystania z tych urządzeń przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą być pod dozorem, aby mieć pewność, że nie będą się bawić tym urządzeniem.

Stosowanie elektronarzędzi i ich konserwacja

- ✿ Elektronarzędzia należy zawsze odłączyć od sieci elektrycznej w przypadku jakiegokolwiek problemu przy pracy, przed każdym czyszczeniem albo konserwacją, przy każdym przemieszczeniu i po zakończeniu pracy! Nigdy nie pracujemy z elektronarzędziem, jeżeli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone.
- ✿ Jeżeli narzędzie zacznie wydawać nienormalny dźwięk albo wydzielać podejrzany zapach, należy natychmiast przerwać pracę.
- ✿ Elektronarzędzi nie wolno przeciążać. Elektronarzędzie będzie pracować lepiej i bezpieczniej, jeżeli będzie użytkowane z obrotami, do których jest zaprojektowane. Korzystamy wyłącznie ze sprawnych narzędzi, które są przeznaczone do danej czynności. Sprawne narzędzie lepiej i bezpieczniej wykona pracę, do której zostało skonstruowane.
- ✿ Nie korzystamy z elektronarzędzi, których nie można bezpiecznie włączyć i wyłączyć za pomocą wyłącznika. Stosowanie takiego narzędzia jest niebezpieczne. Wadliwe wyłączniki muszą być wymienione przez certyfikowany serwis.
- ✿ Narzędzie odłączamy od źródła energii elektrycznej przed rozpoczęciem jego regulacji, wymiany wyposażenia albo konserwacji. Ten środek ogranicza niebezpieczeństwo przypadkowego włączenia.
- ✿ Niewykorzystywane elektronarzędzia należy uporządkować i przechowywać tak, aby były poza zasięgiem dzieci i osób niepowołanych. Elektronarzędzia w rękach niedoświadczonych użytkowników mogą być niebezpieczne. Elektronarzędzia przechowuje się w suchym i bezpiecznym miejscu.

- ✿ Elektronarzędzia należy utrzymywać w dobrym stanie. Okresowo kontrolujemy regulacje poruszających się części i ich luzu. Kontrolujemy, czy nie doszło do uszkodzenia osłon ochronnych albo innych części, które mogą zagrozić bezpiecznemu działaniu elektronarzędzia. Jeżeli narzędzie jest uszkodzone, to przed dalszym użyciem trzeba zapewnić jego specjalistyczną naprawę. Wiele wypadków zostało spowodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.
- ✿ Narzędzia tnące muszą być czyste i ostre. Dobrze utrzymane i naostrzone narzędzia ułatwiają pracę, ograniczają niebezpieczeństwo wypadku, a pracę z nimi łatwiej się kontroluje. Zastosowanie innego wyposażenia, niż to, które jest opisane w instrukcji obsługi może spowodować uszkodzenie narzędzia i stać się przyczyną wypadku.
- ✿ Elektronarzędzia, wyposażenie, narzędzia robocze itp. wykorzystuje się zgodnie z tymi zaleceniami i w taki sposób, który jest wymagany dla konkretnego elektronarzędzia z uwzględnieniem danych warunków i rodzaju wykonywanej pracy. Zastosowanie narzędzia do innych celów, niż te, do których jest przeznaczone, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Korzystanie z narzędzi akumulatorowych

- ✿ Przed włożeniem akumulatora sprawdzamy, czy wyłącznik jest w położeniu „0-wyłącz”. Włożenie akumulatora do włączonego elektronarzędzia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- ✿ Do ładowania akumulatorów stosujemy tylko ładowarki zalecane przez producenta. Zastosowanie ładowarki do innego typu akumulatora może spowodować jego uszkodzenie i powstanie pożaru.
- ✿ Korzystamy tylko z akumulatorów przeznaczonych dla danego narzędzia. Zastosowanie innych akumulatorów może spowodować wypadek albo powstanie pożaru.
- ✿ Jeżeli akumulator nie jest wykorzystywany, należy go przechowywać oddzielnie od takich przedmiotów metalowych, jak zaciski, klucze, śruby i inne drobne przedmioty metalowe, które mogą spowodować zwarcie styków akumulatora. Zwarcie akumulatora spowodować wypadek, oparzenia albo powstanie pożaru.
- ✿ Z akumulatorami należy postępować ostrożnie. Przy nieostrożnym postępowaniu z akumulatora mogą się wydostać zawarte w nim chemikalia. Unikamy kontaktu z takimi substancjami, a jeżeli dojdzie do takiego kontaktu, myjemy zanieczyszczone miejsce strumieniem bieżącej wody. Jeżeli substancja chemiczna przedostanie się do oczu, należy natychmiast wezwać pomoc lekarską. Substancja chemiczna z akumulatora może spowodować poważne obrażenia ciała.

Serwis

- ✿ Nie wymieniamy części narzędzia, nie wykonujemy napraw we własnym zakresie, ani w inny sposób nie ingerujemy do konstrukcji narzędzia. Naprawy narzędzia powierzamy specjalistom.

- * Każda naprawa albo przeróbka wyrobu bez upoważnienia naszej spółki jest niedopuszczalna (może spowodować obrażenia ciała albo straty materialne).
- * Elektronarzędzia zawsze oddajemy do naprawy do certyfikowanego ośrodka serwisowego. Stosujemy tylko oryginalne albo zalecane części zamienne. W ten sposób zapewniamy bezpieczeństwo własne i swojego narzędzia.

5. SZCZEGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ UWAGA! Przed użyciem należy zapoznać się z niniejszymi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa.

- * W razie nie stosowania się do zaleceń zamieszczonych w niniejszej instrukcji występuje ryzyko wypadku.
- * Szlifierka kątowna spełnia obowiązujące przepisy techniczne i normy.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa podczas czynności szlifowania, szlifowania na płasko i szczotkami drucianymi, polerowania i cięcia strumieniem wodno-ściernym

- * Sprzęt elektromechaniczny przeznaczony jest do użytkowania jako szlifierka. Należy zapoznać się z wszystkimi uwagami dotyczącymi bezpieczeństwa, wskazówkami, ilustracjami i specyfikacjami odnoszącymi się do sprzętu elektromechanicznego. Niestosowanie się do poniższych wskazówek może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru czy poważnych obrażeń ciała.
- * Nie używać wyposażenia, które nie zostało zaprojektowane i wyraźnie zalecone przez producenta sprzętu. Możliwość podłączenia wyposażenia do używanego sprzętu nie gwarantuje jego bezpiecznej pracy.
- * Wartość obrotów znamionowych wyposażenia musi być co najmniej równa wartości obrotów maksymalnych podanej na sprzęcie. Wyposażenie pracujące przy wyższych obrotach niż jego obroty znamionowe może ulec złamaniu i rozpadnięciu.
- * Średnica zewnętrzna i grubość wyposażenia nie mogą przekraczać zakresu

znamionowego danego sprzętu elektromechanicznego. Wyposażenie o nieprawidłowych wymiarach nie zapewnia wystarczającej ochrony ani możliwości kontroli.

- ✿ Nie używać uszkodzonego wyposażenia.
- ✿ Stosować środki ochrony indywidualnej. W zależności od rodzaju zastosowania korzystać z osłony twarzy lub okularów ochronnych. W wymagających tego okolicznościach stosować maski przeciwpyłowe, ochronniki słuchu, rękawice i fartuchy robocze ze zdolnością zatrzymywania małych odprysków szlifowanego lub inaczej obrabianego materiału. Środki ochrony wzroku powinny zatrzymywać odlatujące odpryski powstające podczas różnych prac. Maski lub półmaski przeciwpyłowe powinny odfiltrowywać cząstki powstające podczas wykonywania danej czynności. Długotrwałe narażenie na hałas o wysokiej intensywności może być przyczyną utraty słuchu.
- ✿ Osoby postronne powinny trzymać się w bezpiecznej odległości od przestrzeni roboczej. Każda osoba wchodząca w przestrzeń roboczą powinna stosować środki ochrony indywidualnej. Odpryski obrabianego materiału lub uszkodzonego wyposażenia mogą wylać i powodować obrażenia również poza ścisłą przestrzenią roboczą.
- ✿ Wykonując prace, podczas których narzędzie obrabiające może natrafić na ukryty przewód lub własny przewód zasilający, trzymać sprzęt elektromechaniczny wyłącznie za uchwyty o zaizolowanej powierzchni. Zetknięcie narzędzia obrabiającego z przewodem pod napięciem może powodować wystąpienie napięcia również na nieizolowanych metalowych częściach sprzętu elektromechanicznego i prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

- * Ruchomy przewód umieścić poza zasięgiem wirującego narzędzia. W przypadku utraty kontroli przez obsługę może dojść do przecięcia lub przetarcia ruchomego przewodu i wciągnięcia dłoni lub ręki pracownika obsługi pod wirujące narzędzie.
- * Sprzętu elektromechanicznego nigdy nie pokładać, dopóki zupełnie nie ustanie jego ruch. Wirujące narzędzie może zaczepić o powierzchnię i spowodować utratę kontroli obsługi nad sprzętem.
- * Podczas przenoszenia sprzętu elektromechanicznego nigdy nie opuszczać go stronie obsługi. Przypadkowy kontakt z wirującym narzędziem może spowodować zaczepienie odzieży obsługi przyłgnięcie narzędzia do ciała.
- * Regularnie czyścić otwory wentylacyjne sprzętu. Wentylator silnika zasysa pył do wewnątrz obudowy. Nagromadzenie się w niej zbyt wielkiej ilości pyłu metalowego może powodować zagrożenie prądem elektrycznym.
- * Nie wykonywać prac ze sprzętem elektromechanicznym w pobliżu materiałów łatwopalnych. Mogłoby dojść do ich zapłonu od iskieł.
- * Nie używać wyposażenia wymagającego chłodzenia płynem. Stosowanie wody lub innych płynów chłodzących może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, nawet ze skutkiem śmiertelnym.

Pozostałe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas wszystkich wykonywanych prac

Odrzut i związane z nim ostrzeżenia

Odrzut to nagła reakcja na zakleszczenie lub zacięcie się wirującej tarczy, dysku wsporczego, szczotki lub innego wyposażenia. Zakleszczenie lub zacięcie się powoduje nagłe zatrzymanie wirującego narzędzia, co z kolei powoduje niekontrolowany ruch sprzętu w kierunku odwrotnym do obrotów narzędzia w punkcie zakleszczenia.

Przyczyną odrzutu jest nieprawidłowe użytkowanie sprzętu elektromechanicznego, nieprzestrzeganie prawidłowych procedur roboczych i/lub nieodpowiednie warunki pracy. Zjawisku odrzutu można zapobiegać, stosując w należyty sposób poniższe środki bezpieczeństwa.

- * Mocno trzymać sprzęt, zachowując odpowiednią postawę i pozycję ręki, tak aby móc zapanować nad siłami odrzutu. Zawsze korzystać z uchwytu pomocniczego na sprzęcie, jeśli jest, aby zapewnić maksymalną kontrolę nad odrzutem lub momentem obrotowym w chwili uruchomienia maszyny. Przestrzeganie przez obsługę odpowiednich środków bezpieczeństwa pozwala opanować momenty obrotowe i siły odrzutu.
- * Nigdy nie należy zbliżać dłoni do wirującego narzędzia. Narzędzie może odrzucić dłoni pracownika obsługi pod wpływem odrzutu.

- ✿ Nie wolno stać w przestrzeni znajdującej się w zasięgu narzędzia wylatującego pod wpływem odrzutu. Odrzut powoduje wyrzucenie narzędzia w kierunku odwrotnym do ruchu tarczy w punkcie zakleszczenia.
- ✿ Zachowywać szczególną ostrożność podczas obróbki narożników, ostrych kątów itp. Zapobiegać podskakiwaniu i zacinaniu się narzędzia. Narożniki, ostre kany lub podskakiwanie narzędzia może prowadzić do jego zakleszczenia, powodując utratę kontroli lub odrzut.

Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas prac szlifierskich na płasko

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa podczas prac szlifierskich na płasko:

- ✿ Papier ścierny należy dobrać zgodnie z zaleceniami producenta. Wystający poza dysk szlifierski zbyt duży arkusz papieru ściernego grozi zerwaniem, co może prowadzić do zakleszczenia lub rozłamu tarczy lub spowodować odrzut.

6. ZASTOSOWANIE I EKSPLOATACJA

- ✿ Niniejsza szlifierka kątowna jest przeznaczona do stosowania na użytek prywatny.
- ✿ Producent i importer nie zalecają użytkowania niniejszego narzędzia w warunkach ekstremalnych i do prac przy dużym obciążeniu.
- ✿ Inne uzupełniające wymagania muszą stanowić przedmiot uzgodnień pomiędzy producentem i odbiorcą.
- ✿ Urządzenie i odpowiednie wyposażenie należy używać zgodnie z przeznaczeniem, odpowiednio do wskazówek producenta.
- ✿ Stosowanie narzędzia do innych celów jest zabronione.
- ✿ Ostrożnie rozpakuj i skontroluj szlifierkę. Zapoznaj się w pełni z wszystkimi cechami/ funkcjami narzędzia
- ✿ Upewnij się, że masz do dyspozycji wszystkie części szlifierki i że nie są one uszkodzone. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona uszkodzona, przed użyciem narzędzia oddaj ją do wymiany. Zawsze korzystaj z odsysania pyłu, jeśli tylko jest ono dostępne, jeśli nie jest, korzystaj z worka na pył

Mocowanie taśm szlifierskich

OSTRZEŻENIE: Przed zamocowaniem taśm szlifierskich upewnij się, że szlifierka jest odłączona ze źródła energii.

- * Przed zamocowaniem nowej taśmy szlifierskiej najpierw zdejmij ramkę (12), jeśli jest ona zamocowana
- * Umieść odwróconą szlifierkę na stole roboczym lub podobnej solidnej i płaskiej powierzchni
- * Pociągnij dźwignię luzowania taśmy (11). W ten sposób zwolniony zostanie wałek (10) i poluzowana zostanie taśma. Teraz można wyjąć zużytą taśmę
- * Umocuj nową taśmę zakładając ją bezpośrednio na wałki
- * Zaciągnij dźwignię luzowania taśmy. Taśma powinna być teraz napięta i umocowana
- * Po umocowaniu może być konieczna regulacja przedniego wałka, dla zagwarantowania biegu taśmy bez podrzutów
- * Pozostaw odwróconą szlifierkę na stole roboczym i podłącz ją do zasilania
- * Chwyć szlifierkę za tylny uchwyt (3) i wciśnij włącznik (8). Sprawdź, czy nie dochodzi do ruchów taśmy na boki
- * Jeśli to konieczne, aby taśma poruszała się bez podrzutów, przekręć regulator ścieżki taśmy (7) w kierunku ruchu wskazówek zegara, aby przesunąć taśmę w lewo, lub w kierunku przeciwnym, aby przesunąć taśmę w prawo
- * Odłącz szlifierkę z zasilania

Mocowanie ramki głębokości

Ramka głębokości (12) umożliwia ustawianie głębokości materiału i pomaga zapobiegać przechyleniom i powstawaniu wgłębień

- * Upewnij się, że szlifierka jest odłączona z zasilania
- * Umieść odwróconą szlifierkę na stole roboczym lub podobnej solidnej i płaskiej powierzchni
- * Umieść ramkę (12) tak, aby znajdowała się w połowie długości gwinta przycisku ustawień głębokości (13)
- * Podczas gdy gładkie czoło ramki umieszczone jest najwyżej (zwrócone do ciebie), umieść wypustkę przycisku ustawień głębokości w kanale mocującym tak, aby wypustki po bokach ramki były umieszczone w otworach obwodu po bokach korpusu
- * Przekręć przycisk ustawień głębokości (13) w kierunku ruchu wskazówek zegara tak, aby wypustki na ramce zapadły w otworu obwodu na korpusie

Mocowanie worka pył

- * Przed użyciem umocuj worek na pył (14) przyciskając go do portu odsysania pyłu (4) lub podłącz do portu odsysania system odsysania pyłu
- * Dla zapewnienia efektywnego działania oraz dla utrzymania bezpieczeństwa i czystości środowiska pracy, nie dopuść, aby worek na pył wypełnił się przed opróżnieniem w większym stopniu niż dwie trzecie

7. ZALECENIA DOTYCZĄCE PRACY Z UŻYCIEM SZLIFIERKI

Włączanie

- ✿ Aby włączyć urządzenie, wciśnij włącznik (8). Aby zatrzymać urządzenie, zwolnij włącznik
- ✿ Aby aktywować nieprzerwane działanie, można zablokować włącznik w pozycji „włączone”:
 1. Wciśnij włącznik i przyciśnij przycisk blokady (2); również po zwolnieniu włącznika maszyna pozostanie na chodzie
 2. Aby zatrzymać urządzenie, wciśnij i zwolnij włącznik

Regulacja prędkości

- ✿ Prędkość urządzenia można regulować
- ✿ Aby ustawić prędkość, przekręć regulator prędkości (9). Wyższa cyfra oznacza większą prędkość roboczą
- ✿ Zalecamy stwierdzenie optymalnej prędkości szlifierki przez test na materiale odpadowym

Ustawienie głębokości szlifowania

- ✿ Aby ustawić maksymalną głębokość materiału, który zostanie usunięty, ustaw pozycję ramki głębokości (12)
- ✿ Aby ustawić ramkę, przekręć regulator głębokości (13) w tylnej części maszyny
- ✿ Zalecamy stwierdzenie optymalnej głębokości szlifierki przez test na materiale odpadowym

Szlifowanie

- ✿ Przed rozpoczęciem szlifowania zagwarantuj, aby szlifowany materiał nie mógł się poruszać ani wysunąć. W razie potrzeby użyj zacisków i zawsze trzymaj maszynę obiema rękoma
- ✿ Aby uzyskać powierzchnię wysokiej jakości zawsze rozpoczynaj pracę gruboziarnistą taśmą i kontynuuj przy użyciu taśm drobnoziarnistych do osiągnięcia pożądanej powierzchni
- ✿ Przed podłączeniem maszyny do źródła zasilania skontroluj, czy wyłącznik jest w pozycji wyłączonej i czy taśma szlifierska jest prawidłowo zamocowana
 1. Podłącz szlifierkę do źródła zasilania
 2. Podnieś szlifierkę z powierzchni roboczej i włącz ją. Umożliw szlifierce osiągnięcie pełnej prędkości roboczej
 3. Mocno trzymaj maszynę i zbliż szlifierkę do powierzchni roboczej. Aby nie doszło do niepotrzebnego uszkodzenia powierzchni roboczej, utrzymuj kierunek ruchu taśmy szlifującej równoległe do naturalnego kierunku włókien drewna
 4. Przesuwaj szlifierkę powoli przez szlifowaną powierzchnię, aż dojdzie do usunięcia pożądanej ilości materiału
 5. Przed zatrzymaniem silnika zawsze podnieś szlifierkę z powierzchni obrabianego przedmiotu
 6. Przed odłożeniem narzędzia, upewnij się, że silnik jest całkowicie zatrzymany
 7. Przed wyjściem z pomieszczenia i pozostawieniem narzędzia bez nadzoru, zawsze odłącz je ze źródła zasilania

8. KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE: Przed wykonaniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych/czyszczenia, zawsze odłączaj kabel z gniazdka sieciowego.

Czyszczenie

- * Utrzymuj maszynę w czystości. Zanieczyszczenia i pył powodują szybkie zużywanie się części wewnętrznych i skrócenie żywotności maszyny. Korpus maszyny wyczyść przy pomocy delikatnej szczoteczki lub suchej ściereczki. Jeśli to możliwe, przedmuchać otwory wentylacyjne przy pomocy czystego sprężonego powietrza
- * Szlifierka nie wymaga dodatkowego smarowania i konserwacji. Nie zawiera żadnych elementów podlegających naprawie przez użytkownika.
- * Nigdy do czyszczenia narzędzia nie należy używać wody lub chemicznych środków czyszczących. Czyść używając suchej ściereki.
- * Utrzymywać w czystości otwory wentylatora.
- * Jeżeli w okolicach silnika jest widoczne słabe iskrzenie, jest to prawidłowe. Zwiększone iskrzenie powodowane jest usterką silnika.
- * Żadnego z elementów narzędzia nie należy czyścić przy użyciu twardych i ostrych przedmiotów.

Kontrola i wymiana szczotek

- * Szczotki węglowe należy regularnie sprawdzać.
- * W razie widocznego zużycia należy wymienić obie szczotki jednocześnie. Sprawdzić mocowanie szczotek.
- * Po zainstalowaniu nowych szczotek należy włączyć szlifierkę i pozostawić ją na biegu bez obciążania przez około 5 minut.
- * Stosować wyłącznie szczotki odpowiedniego typu.
- * Po pewnym czasie szczotki węglowe w silniku się zużywają
- * Nadmiernie zużyte szczotki mogą spowodować utratę mocy, okazjonalne usterki lub widzialne iskrzenie
- * W wyposażeniu narzędzia znajduje się para szczotek zapasowych. Jeśli chcesz wymienić szczotki, usuń z obu stron urządzenia zatyczki dostępu do szczotek (7). Następnie można wyjąć zużyte szczotki i wymienić je na nowe. Załóż ponownie zatyczki dostępu do szczotek. Ewentualnie oddaj narzędzie do naprawy w autoryzowanym ośrodku serwisowym
- * Uwaga: Zawsze wymieniaj obie szczotki. Nigdy nie wymieniaj tylko jednej, nawet wówczas, gdy zużycie szczotek nie jest równomierne
- * Pas napędowy
- * W wyposażeniu narzędzia znajduje się zapasowy pas napędowy. W razie konieczności wymiany tego pasa, zdejmij obudowę osłony pasa napędowego (5) i załóż nowy pas na wałki. Następnie załóż obudowę z powrotem na osłonę

Przechowywanie w okresie dłuższej przerwy w użytkowaniu.

- * Narzędzie nie należy przechowywać w miejscach o wysokiej temperaturze.
- * Jeżeli jest to możliwe należy przechowywać narzędzie w miejscu o stałej temperaturze i wilgotności.

9. ZALECENIA EKSPLOATACYJNE I KONSERWACYJNE

- ✿ Narzędzia, wyposażenie i instrukcję obsługi należy przechowywać w opakowaniu oryginalnym, zawsze w ten sposób będą dostępne potrzebne części i informacje.
- ✿ Pilarka jest w zasadzie urządzeniem bezobsługowym, jedyną czynnością jest regularne oczyszczenie osłony pilarki wilgotną ścierką. Pilarkę należy chronić przed kontaktem z wodą i wilgocią. Należy stosować się zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Produkt / marka: SZLIFIERKA TAŚMOWA/ FIELDMANN

Typ / model: FDBP 200951-E 230V / 50Hz / 950W

Produkt spełnia wymagania następujących przepisów:

- * Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/35/EU z sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia. Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/EU z sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej oraz uchylającej dyrektywę 89/336/EWG.. Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/42/WE z dnia 17. maja 2006 w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE.
- * Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2002/95/WE z dnia 27. stycznia 2003 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- * Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2005/88/WE

i norm:

- * EN 60745-1:2009+A11:2011
- * EN 60745-2-4:2009+A11:2011
- * EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
- * EN 55014-2:2015
- * EN 61000-3-2:2014
- * EN 61000-3-3:2013
- * EN62321:2009

Oznaczenie CE: 16

Firma FAST ČR, a.s. jest uprawniona do występowania w imieniu producenta.

Producent:

FAST ČR, a.s.
Černokostecká 1621, 251 01 Praha, Republika Czeska
NIP: CZ26726548

Praga, 10.9.2016

Imię i nazwisko: inż. Zdeněk Pech
Prezes Zarządu

FAST FAST ČR, a.s.
Černokostecká 1621, 251 01 řidany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

Pec

Podpis i pieczęć:

11. DANE TECHNICZNE

Zasilanie.....	230V~/ 50Hz
Moc.....	950W
Obroty.....	120-380 ot./min
Klasa ochrony.....	II
Długość przewodu zasilającego.....	1,8 m
LpA: (ciśnienie akustyczne).....	92.3dB(A)
LwA: (poziom hałasu).....	103.3 dB (A)
poziom wibracji.....	ah.D1 = 2.316 ms^{-2} , K = 1.5 ms^{-2}

Instrukcja użytkowania - tylko wersja językowa.

Zastrzega się możliwość zmiany tekstu i parametrów technicznych.

Zmiany tekstu, designu i danych technicznych mogą być dokonywane bez uprzedniego ostrzeżenia.

Zastrzegamy sobie prawo do ich zmiany.

Usuwanie usterek

Okazuje się, że część pojawiających się awarii użytkownik może rozwiązać samodzielnie. Dlatego sprawdź posiadany produkt przy użyciu poniższej sekcji. W większości przypadków problem można szybko rozwiązać.

OSTRZEŻENIE!

Wykonaj jedynie czynności opisane w niniejszej instrukcji! Wszystkie dodatkowe kontrole, prace konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane jedynie przez autoryzowany serwis lub wykwalifikowanego specjalistę, jeśli problem nie może być samodzielnie rozwiązany !

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
1. Produkt nie uruchamia się	1.1 nie jest podłączony do źródła zasilania 1.2 Przewód zasilający jest uszkodzony 1.3 Inna usterka elektryczna produktu	1.1 Podłącz do zasilania 1.2 Sprawdź przez specjalistę elektryka 1.3 Sprawdź przez specjalistę elektryka
2. Produkt nie osiąga pełnej mocy	2.1 przedłużacz nie nadaje się do współpracy z tym produktem 2.2 Źródło zasilania (np. Generator) ma zbyt niskie napięcie 2.3 Otwory wentylacyjne są zablokowane	2.1 Użyj odpowiedniego przedłużacza 2.2 Podłącz do innego źródła zasilania 2.3 Oczyszcz otwory wentylacyjne
3. Niezadowalający wynik	3.1 Dysk jest zużyty / uszkodzony 3.2 Dysk nie nadaje się do obrabianego materiału	3.1 Wymień na nowy 3.2 Zastosuj właściwy dysk
4. Nadmierne wibracje lub hałas	4.1 Dysk jest zużyty / uszkodzony 4.2 Śruby / nakrętki są luzne	4.1 Wymień na nowy 4.2 Dokręć śruby / nakrętki

12. LIKWIDACJA

ZALECENIA I INFORMACJE O POSTĘPOWANIU Z ZUŻYTYM PAKOWANIEM.

Zużyty materiał z opakowania przekazuje się na gminne wysypisko odpadów.

LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol na produktach albo w dokumentach przewodnich oznacza, że zużyte wyroby elektryczne i elektroniczne nie mogą być dodawane do zwykłych odpadów komunalnych. W celu właściwej likwidacji, odzysku i recyklingu trzeba je przekazywać w ustalone zbiorcze miejsca. Alternatywnie w niektórych krajach Unii Europejskiej albo w innych krajach europejskich można zwrócić takie wyroby lokalnemu sprzedawcy przy zakupie nowego, ekwiwalentnego produktu. Właściwa likwidacja tego produktu pomoże zachować cenne źródła naturalne i pomaga w zapobieganiu negatywnym wpływom na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, które mogłaby spowodować niewłaściwa likwidacja odpadów. Szczegółowych informacji udziela Urząd gminy albo najbliższe wysypisko odpadów. Przy niewłaściwej likwidacji tego rodzaju odpadu, zgodnie z przepisami krajowymi, może dojść do nałożenia mandatu karnego.

Dotyczy podmiotów gospodarczych w Unii Europejskiej

Jeżeli trzeba zlikwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, to niezbędne informacje należy uzyskać od swojego sprzedawcy albo dostawcy.

Likwidacja w innych krajach poza Unią Europejską

Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeżeli chcemy ten wyrób zlikwidować, to niezbędne informacje o właściwym sposobie likwidacji otrzymujemy od urzędów lokalnych albo od swojego sprzedawcy.



Ten wyrób spełnia wszystkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zmiany w tekście, designie i specyfikacji technicznej mogą nastąpić bez wcześniejszego uprzedzenia i zastrzegamy sobie prawo do ich wprowadzania.

Электрическая угловая шлифовальная машина

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Благодарим Вас, что Вы приобрели эту электрическую угловую шлифовальную машину. Прежде, чем Вы начнете пользоваться ей, прочтите, пожалуйста, внимательно настоящую инструкцию по применению и сохраните ее на случай дальнейшего использования.

СОДЕРЖАНИЕ

РИСУНКИ К ИНСТРУКЦИИ	3
1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	99
Важные предупреждения по безопасности	
Упаковка	
Инструкция по применению	
2. ОПИСАНИЕ ТАБЛИЧЕК С УКАЗАНИЯМИ НА УСТРОЙСТВЕ	100
3. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА И КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ	101
4. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	101
5. ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	106
6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ	110
7. УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ СО ШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНОЙ	112
8. ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	114
9. СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ	115
10. СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ	116
11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	117
12. УТИЛИЗАЦИЯ	119

1. ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ! Перед использованием внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.

Важные предупреждения по безопасности

- ✿ Изделие аккуратно распакуйте и следите за тем, чтобы случайно не выбросить какую-нибудь часть упаковки раньше, чем будут распакованы все детали изделия.
- ✿ Изделие храните в сухом месте, недоступном для детей.
- ✿ Прочтите все предупреждения и указания. Пренебрежение соблюдением предупреждений и указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и/или получению тяжелых травм.

Упаковка

Изделие уложено в упаковке, предотвращающей повреждение при транспортировке. Эта упаковка является вторсырьем, поэтому ее можно сдать на переработку.

Инструкция по применению

Прежде чем Вы начнете работать с устройством, прочтите следующие предписания по безопасности и указания по применению. Ознакомьтесь с элементами управления и правильным применением устройства. Инструкцию надежно уложите для последующего использования. Минимально в течение гарантийного срока рекомендуем хранить оригинальную упаковку вместе с внутренним упаковочным материалом, кассовый чек и гарантийный талон. В случае транспортировки упакуйте устройство снова в оригинальную коробку изготовителя. Так Вы обеспечите максимальную защиту изделия во время возможной транспортировки (напр. переезд или посылание в сервисный центр).

📖 Примечание: Если будете передавать устройство другим лицам, передавайте его вместе с инструкцией. Соблюдение приложенной инструкции по применению является предпосылкой надлежащего использования устройства. Инструкция по применению содержит также указания по применению, обслуживанию и ремонту.

Изготовитель не берет на себя ответственность за несчастные случаи или ущерб, возникший в результате несоблюдения настоящей инструкции.

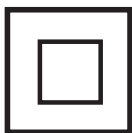
2. СИМВОЛЫ



The product complies with the applicable standards and regulations.



Read the Instruction Manual attentively prior to use.



Double-insulated.



Use eyes protective equipment



Use ears protective equipment



Wear a breathing mask.



Subjected to recycling



3. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА И КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Описание устройства (см. рис. 1)

- 1 Дополнительная рукоятка
- 2 Фиксатор выключателя
- 3 Основная рукоятка
- 4 Патрубок пылеудаления
- 5 Крышка приводного ремня
- 6 Крышка щёткодержателя
- 7 Винт регулировки направляющего ролика
- 8 Выключатель
- 9 Регулятор скорости вращения
- 10 Направляющий ролик
- 11 Рычаг натяжения ленты
- 12 Рамка
- 13 Винт установки глубины шлифовки
- 14 Пылесборник

Содержание поставки

Устройство аккуратно извлеките из упаковки и проверьте, комплектны ли следующие детали:

- ✿ ЛЕНТОЧНАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА
- ✿ Инструкция по применению

Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь, пожалуйста, к продавцу, где Вы приобрели устройство.

4. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Настоящие указания по технике безопасности тщательно изучите, запомните и сохраните

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При использовании электрическими агрегатами и электрическим инструментом необходимо соблюдать следующие указания по технике безопасности для защиты от поражения электрическим током, получения людьми травм и опасности возникновения пожара. Под выражением „электрический инструмент“ во всех нижеприведенных указаниях подразумевается как электрический инструмент, запитанный от сети (кабелем питания), так и инструмент, запитанный от аккумулятора (без кабеля питания).

Сохраните все предупреждения и указания для будущего использования.

Рабочая среда

- ✿ Поддерживайте рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Непорядок и недостаток света на рабочем месте бывают причиной травм. Уберите инструмент, которым в настоящий момент не пользуетесь.
- ✿ Не пользуйтесь электрическим инструментом в среде с опасностью возникновения пожара или взрывоопасной, это значит в местах, где имеются горючие жидкости, газы или пыль. В электрическом инструменте на распределителе возникает искрение, которое может стать причиной возгорания пыли или испарений.
- ✿ При пользовании эл. инструментом предотвращайте доступ в рабочее пространство посторонних лиц, прежде всего, детей! Если вам будут мешать, вы можете потерять контроль над выполняемой работой. Ни в коем случае не оставляйте эл. инструмент без надзора. Предотвращайте доступ к оборудованию животных.

Электрическая безопасность

- ✿ Штепсель кабеля питания электрического инструмента должен соответствовать сетевой розетке. Никогда никаким способом не переделывайте штепсель. С инструментом, который имеет на штепселе кабеля питания защитный штырек, никогда не применяйте двойники или иные адаптеры. Неповрежденные штепсели и соответствующие розетки предотвратят опасность поражения электрическим током. Поврежденные или замотанные кабели питания увеличивают опасность поражения электрическим током. Если сетевой кабель поврежден, необходимо заменить его новым сетевым кабелем, который можно приобрести в авторизованном сервисном центре или у импортера.
- ✿ Избегайте контакта тела с заземленными предметами, как напр. трубы, элементы центрального отопления, газовые плиты и холодильники. Опасность поражения электрическим током намного выше, если ваше тело соединено с «землей».
- ✿ Не оставляйте электрический инструмент на дожде, во влажной или мокрой среде. Никогда не прикасайтесь к электрическому инструменту мокрыми руками. Никогда не мойте электрический инструмент под проточной водой и не погружайте его в воду.
- ✿ Не применяйте питающий кабель для иных целей, чем для каких он предназначен. Никогда не носите и не тяните электрический инструмент за питающий кабель. Не вынимайте штепсель из розетки, потянув за кабель. Предотвращайте механическое повреждение электрических кабелей острыми или горячими предметами.
- ✿ Эл. инструмент был изготовлен исключительно для питания переменным эл. током. Всегда проверяйте, чтобы электрическое напряжение соответствовало данным, указанным на типовой табличке инструмента.
- ✿ Никогда не работайте с инструментом, у которого поврежден эл. кабель или штепсель, если он падал на пол или поврежден каким-либо иным способом.

- ✿ В случае применения удлинительного кабеля всегда проверяйте, чтобы его технические параметры соответствовали данным, указанным на типовой табличке инструмента. Если электрический инструмент используется на улице, пользуйтесь удлинительным кабелем, пригодным для применения на улице. При применении барабанов с удлинительным кабелем необходимо их размотать, чтобы не возникал перегрев кабеля.
- ✿ Если электрический инструмент используется во влажных помещениях или на улице, разрешается использовать его, только если он подключен к эл. контуру с УЗО ≤ 30 mA. Применение эл. контура с УЗО /RCD/ снижает риск поражения электрическим током.
- ✿ Ручной эл. инструмент держите исключительно за изолированные части, предназначенные для держания, так как при эксплуатации может произойти контакт режущего или сверлящего инструмента со скрытым проводником или с питающим кабелем инструмента.

Безопасность лиц

- ✿ При использовании электрического инструмента будьте внимательны и осторожны, обращайтесь максимальное внимание на действия, которые в настоящий момент производите. Сосредоточьтесь на работе. Не работайте с электрическим инструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарств. Даже секундная невнимательность при пользовании электрическим инструментом может привести к серьезной травме человека. При работе с эл. инструментом не ешьте, не пейте и не курите.
- ✿ Пользуйтесь средствами защиты. Всегда пользуйтесь приспособлением для защиты зрения. Пользуйтесь средствами защиты, соответствующими виду работы, которую вы выполняете. Средства защиты, как напр. респиратор, защитная обувь с противоскользящей подошвой, головной убор или приспособление для защиты слуха, используемые в соответствии с условиями работы, снижают риск получения травм людьми.
- ✿ Избегайте неумышленного включения инструмента. Не переносите инструменты, которые подключены к электрической сети, с пальцем на выключателе или пусковой кнопке. Перед подключением к электрическому питанию убедитесь, что выключатель или пусковая кнопка находятся в положении „выключено“. Переноска инструмента с пальцем на выключателе или подключение штепселя инструмента в розетку с включенным выключателем может стать причиной серьезных травм.
- ✿ Перед включением инструмента удалите все регулировочные ключи и инструменты. Регулировочный ключ или инструмент, который останется во вращающейся части электрического инструмента, может стать причиной получения травм людьми.
- ✿ Всегда поддерживайте стабильное положение и равновесие тела. Работайте только там, куда безопасно достанете. Никогда не переоценивайте собственные силы. Не применяйте электрический инструмент, если вы устали.

- ✿ Одевайтесь подходящим способом. Пользуйтесь рабочей одеждой. Не носите свободную одежду или украшения. Обращайте внимание на то, чтобы ваши волосы, одежда, перчатки или иная часть вашего тела не попала в область, непосредственно близкую к вращающимся или раскаленным частям эл. инструмента.
- ✿ Подключите устройство к устройству отведения пыли. Если инструмент имеет возможность подключения оборудования для захвата или отведения пыли, обеспечьте, чтобы было сделано его надлежащее подключение и применение. Применение этих устройств может снизить опасность, возникающую от пыли.
- ✿ Прочно держите обрабатываемую деталь. Пользуйтесь плотницкой струбицей или тисками для закрепления детали, которую будете обрабатывать.
- ✿ Не применяйте электрический инструмент, если вы находитесь под воздействием алкоголя, наркотических веществ, лекарств или иных одурманивающих или вызывающих привыкание веществ.
- ✿ Это оборудование не предназначено для применения лицами (включая детей) со сниженными физическими, чувственными или ментальными способностями или с недостатком опыта и знаний, без надзора или инструктажа по применению оборудования лицами, ответственными за их безопасность. Дети должны быть под надзором, чтобы вы убедились, что они не играют с оборудованием.

Пользование электрическим инструментом и его обслуживание

- ✿ Эл. инструмент всегда отсоедините от эл. сети в случае любой проблемы при работе, перед каждой чисткой или обслуживанием, при каждом перемещении и после окончания работы! Никогда не работайте с эл. инструментом, если он каким-либо образом поврежден.
- ✿ Если инструмент начнет издавать ненормальный звук или запах, немедленно прекратите работу.
- ✿ Электрический инструмент не перегружайте. Электрический инструмент будет работать лучше и безопаснее, если вы будете эксплуатировать его при оборотах, для которых он предназначен. Пользуйтесь правильным инструментом, который предназначен для данной работы. Правильный инструмент будет лучше и безопаснее выполнять работу, для которой он был сконструирован.
- ✿ Не применяйте электрический инструмент, который нельзя безопасно включить и выключить кнопкой управления. Пользование таким инструментом является опасным. Неисправные выключатели должны быть отремонтированы сертифицированным сервисом.
- ✿ Отсоедините инструмент от источника электрической энергии перед тем, как начнете производить его регулировку, замену приспособления или обслуживание. Эта мера предотвратит опасность случайного включения.

- ✿ Неиспользованный электрический инструмент уберите и храните так, чтобы он находился в месте, недоступном для детей и посторонних лиц. Электрический инструмент в руках неопытных пользователей может быть опасным. Электрический инструмент храните в сухом и безопасном месте.
- ✿ Поддерживайте электрический инструмент в хорошем состоянии. Систематически проверяйте регулировку подвижных частей и их подвижность. Проверяйте, не возникло ли повреждение защитных кожухов или иных частей, которое может угрожать безопасной работе электрического инструмента. Если инструмент поврежден, перед дальнейшим его применением обеспечьте его надлежащий ремонт. Много травм вызвано плохо содержащимся электрическим инструментом.
- ✿ Режущие инструменты поддерживайте острыми и чистыми. Правильно содержащиеся и наточенные инструменты облегчают работу, предотвращают опасность получения травм, а работа с ними легче контролируется. Применение иных принадлежностей, чем тех, которые указаны в инструкции по эксплуатации, могут вызвать повреждение инструмента стать причиной получения травм.
- ✿ Электрический инструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.д. используйте в соответствии с настоящими указаниями или таким способом, который указан для конкретного электрического инструмента, причем с учетом данных условий работы и вида выполняемой работы. Использование инструмента для иных целей, чем для каких он предназначен, может привести к возникновению опасных ситуаций.

Пользование аккумуляторным инструментом

- ✿ Перед вкладыванием аккумулятора убедитесь, что выключатель находится в положении „0-выключено“. Вкладывание аккумулятора во включенный инструмент может стать причиной возникновения опасных ситуаций.
- ✿ Для зарядки аккумуляторов используйте только зарядные устройства, установленные производителем. Применения зарядных устройств для иных типов аккумуляторов может привести к повреждению аккумулятора и возникновению пожара.
- ✿ Пользуйтесь только аккумуляторами, предназначенными для данного инструмента. Применение иных аккумуляторов может стать причиной получения травм или возникновения пожара.
- ✿ Если аккумулятор не используется, уложите его отдельно от металлических предметов, как например струбцины, ключи, шурупы, и иных мелких металлических предметов, которые могли бы вызвать замыкание контактов аккумулятора. Замыкание аккумулятора может вызвать получение травмы, ожога или возникновение пожара.

- ✿ С аккумуляторами обращайтесь аккуратно. При неаккуратном обращении из аккумулятора может вытечь химическое вещество. Избегайте контакта с этим веществом, а если, несмотря на это, вещество попадет на вашу кожу, вымойте поврежденное место под струей проточной воды. Если химическое вещество попадет в глаза, немедленно обратитесь к врачу. Химическое вещество из аккумулятора может вызвать серьезные ранения.

Сервис

- ✿ Не заменяйте части инструмента, не производите самостоятельно ремонт и никаким иным способом не изменяйте конструкцию инструмента. Ремонт инструмента поручите квалифицированным лицам.
- ✿ Каждый ремонт или изменение изделия без согласования с нашей компанией недопустимо (может вызвать получение травмы или нанесение ущерба пользователю).
- ✿ Электрический инструмент всегда передайте для ремонта в сертифицированный сервисный центр. Пользуйтесь только оригинальными или рекомендуемыми запасными частями. Так вы обеспечите безопасность свою и своего инструмента

5. ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ! Перед применением, пожалуйста, прочтите настоящие указания по безопасности и сохраните их.

⚠ - Этот символ обозначает опасность получения травмы или повреждения оборудования.

- ✿ В случае несоблюдения указаний, приведенных в настоящем руководстве, грозит риск получения травмы.
- ✿ Угловая шлифовальная машина отвечает действующим техническим директивам и нормам.

Правила техники безопасности, общие для рабочих операций шлифования, плоскостного шлифования, шлифования проволоочными щетками, полирования и абразивной резки

- ✿ Данный электромеханический инструмент предназначен для использования в качестве шлифовальной машины. Необходимо

прочитать все предупреждения по технике безопасности, инструкции, ознакомиться с иллюстрациями и спецификациями по данному электромеханическому инструменту. Несоблюдение всех указанных ниже правил может привести к удару электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

- ✿ Нельзя использовать те принадлежности, которые со всей определенностью не спроектированы и не рекомендованы производителем инструмента для соответствующего использования. Только то обстоятельство, что принадлежности можно присоединить к вашей машине, не гарантирует ее безопасную эксплуатацию.
- ✿ Номинальные обороты принадлежности должны быть как минимум равны максимальным оборотам, обозначенным на машине. Принадлежности, которые будут работать на более высоких оборотах, чем их номинальные обороты, могут разломиться и распасться.
- ✿ Внешний диаметр и толщина принадлежностей должны быть в пределах номинального диапазона для данной электромеханической машины. Принадлежности ненадлежащих размеров не могут быть в достаточной степени защищены и управляемы.
- ✿ Нельзя использовать поврежденный инструмент.
- ✿ Необходимо пользоваться рабочими средствами индивидуальной защиты. В зависимости от вида работы необходимо использовать щиток для лица или защитные очки. При необходимости нужно воспользоваться маской от пыли, средствами защиты слуха, рукавицами или перчатками, а также рабочим фартуком, который способен защитить от небольших частиц абразива или обрабатываемого материала. Защита для глаз должна быть способна защитить их от летящих обломков материала, возникающих при различных видах работ. Маска от пыли или респиратор должны быть способны фильтровать частицы, возникающие при данном виде работы. Продолжительное воздействие интенсивного шума может повредить слух.
- ✿ Находящиеся вблизи лица должны быть на безопасном расстоянии от рабочего пространства. Каждое входящее в рабочее пространство лицо должно пользоваться рабочими средствами индивидуальной защиты. Обломки обрабатываемого материала или поврежденной принадлежности могут при их отскакивании стать причиной травмы в т.ч. за пределами непосредственного рабочего пространства.

- ✿ При проведении работ, в ходе которых обрабатываемый инструмент может задеть скрытую проводку или свой собственный подводящий кабель, электромеханическую машину необходимо держать только за изолированные, предназначенные для этого поверхности. Прикосновение инструмента к проводнику под напряжением может привести к тому, что не изолированные механические части электромеханической машины попадут под напряжение и могут стать причиной удара пользователя электрическим током.
- ✿ Подвижной подводящий кабель должен находиться за пределами доступности вращающегося инструмента. При потере рабочего персонала контроля над инструментом кабель может быть перерезан, а также в машину может быть втянута рука рабочего.
- ✿ Электромеханическую машину никогда нельзя класть на какую-либо плоскость до тех пор, пока вращающийся инструмент не остановится полностью. Иначе вращающийся инструмент может зацепиться за поверхность, на которой он лежит, и машина начнет неконтролируемое движение.
- ✿ Никогда нельзя включать электромеханическую машину во время ее переноски. Вращающийся инструмент при случайном прикосновении к нему может зацепиться за одежду персонала и стать причиной травмы.
- ✿ Вентиляционные отверстия машины необходимо регулярно чистить. Вентилятор двигателя втягивает пыль внутрь корпуса, а чрезмерное скопление металлической пыли для электрического устройства опасно.
- ✿ С электромеханической машиной нельзя работать вблизи горючих материалов. Эти материалы могут возгореться от искр.
- ✿ Нельзя использовать те принадлежности, работа которых требует охлаждения жидкостью. Вода и другие жидкости могут привести к травме или смертельному исходу по причине удара электрическим током.

Прочие правила техники безопасности для всех видов рабочих операций

Обратный удар и надлежащие предупреждения

Обратный удар – это резкая реакция на зажим или заклинивание вращающегося диска, опорной подкладки, щетки или другой принадлежности. Зажим или заклинивание приведет к резкой остановке вращающегося инструмента, что в свою очередь станет причиной неконтрольного движения машины в направлении, противоположном направлению вращения инструмента в точке зрения его застревания.

Обратный удар – результат неправильного использования электромеханической машины и/или ненадлежащих рабочих методик и условий, его можно избежать путем соответствующего соблюдения описанных ниже мер безопасности.

- ✿ Машину необходимо держать прочно, положение тела и рук должно быть таким, чтобы машину можно было удержать при обратном ударе. Всегда необходимо использовать вспомогательную ручку, если машина ей снабжена, с целью максимального контроля над ней при обратном ударе или реакциях крутящего момента при включении машины. Персонал способен контролировать реакции крутящего момента и силу обратного удара, если он соблюдает правила техники безопасности.
- ✿ Рука никогда не должна приближаться к вращающемуся инструменту. Он может нанести травму при обратном ударе.
- ✿ Нельзя находиться в пространстве, в котором может оказаться машина при обратном ударе. Обратный удар отбрасывает машину в направлении, противоположном направлению вращения диска в точке зрения его застревания.

Дополнительные правила техники безопасности для рабочих операций плоскостного шлифования

Предупреждения по безопасности, специфические для рабочих операций плоскостного шлифования:

- ✿ При выборе наждачной бумаги необходимо руководствоваться рекомендациями производителя. Слишком большая наждачная бумага, края которой выходят за пределы шлифовальной тарелки, несет риск ее разрыва и может стать причиной заклинивания, разрыва тарелки или обратного удара.

6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- ✿ Эта угловая шлифовальная машина предназначена только для домашнего применения или хобби.
 - ✿ Производитель и импортер не рекомендуют пользоваться этим инструментом в экстремальных условиях и при высокой нагрузке.
 - ✿ Любые дополнительные требования должны быть предметом соглашения между производителем и получателем.
 - ✿ Инструментом и принадлежностями пользуйтесь исключительно по установленному назначению, см. указания изготовителя инструмента.
 - ✿ Любое иное применение инструмента строго запрещено.
-
- ✿ Аккуратно распакуйте шлифовальную машину и тщательно осмотрите ее. Ознакомьтесь с функциями и особенностями инструмента
 - ✿ Убедитесь, что все комплектующие шлифовальной машины в наличии и в хорошем состоянии. В случае обнаружения недостающих или поврежденных деталей замените их перед эксплуатацией инструмента. Если возможно, старайтесь использовать устройство для удаления пыли. Если такой возможности нет, используйте мешок для сбора пыли

Установка шлифовальной ленты

ОСТОРОЖНО: Перед установкой шлифовальной ленты обязательно отключите шлифовальную ленту от источника питания.

- * Перед установкой новой шлифовальной ленты необходимо снять раму ограничения глубины (**12**), если она установлена
- * Положите шлифовальную машину верхом вниз на верстак или любую другую твердую, плоскую поверхность
- * Вытяните рычаг снятия ремня (**11**). Это сдвигает передний ролик (**10**) и ослабляет натяжение шлифовальной ленты. Теперь изношенную шлифовальную ленту можно снять
- * Установите новую шлифовальную ленту, совместив ее с роликами
- * Закройте рычаг снятия ремня. Теперь лента должна держаться плотно и надежно
- * После установки может понадобиться отрегулировать передний ролик, чтобы обеспечить правильное вращение шлифовальной ленты
- * Оставьте шлифовальную машину лежать верхом вниз на верстаке и подключите ее к источнику питания
- * Крепко удерживайте заднюю ручку (**3**) шлифовальной машины и нажмите на пусковой переключатель (**8**). Следите за боковым смещением шлифовальной ленты
- * В случае необходимости поверните регулятор центровки шлифовальной ленты (**7**) по часовой стрелке для смещения влево или против часовой стрелки для смещения вправо, чтобы выровнять шлифовальную ленту
- * Отсоедините шлифовальную машину от питания

Установка рамы ограничения глубины

Рама ограничения глубины (**12**) позволяет регулировать глубину шлифования материала и позволяет избежать неравномерного удаления материала

- * Убедитесь, что шлифовальная машина отсоединена от питания
 - * Положите шлифовальную машину верхом вниз на верстак или любую другую твердую, плоскую поверхность
 - * Установите раму регулирования глубины (**12**) таким образом, чтобы она находилась примерно на середине резьбы регулятора глубины (**13**)
- Удерживая раму ограничения глубины гладкой поверхностью вверх (по направлению к Вам), установите регулятор глубины в фиксирующий канал таким образом, чтобы фиксаторы на боковых частях рамы совместились с боковыми фиксаторами основания инструмента
- * Поверните регулятор глубины (**13**) против часовой стрелки таким образом, чтобы фиксаторы на раме соединились с креплениями в основании шлифовальной машины
- ### Установка пылевого мешка
- * Установите пылевой мешок (**14**) на отверстие для сбора пыли (**4**) или подсоедините систему удаления пыли к отверстию перед эксплуатацией
 - * Не позволяйте пылевому мешку заполняться более, чем на две третьих. Своевременное опустошение мешка позволит инструменту работать более эффективно, надежно и чисто

7. УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ СО ШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

Включение

- * Для запуска инструмента нажмите на пусковой переключатель (8). Для остановки инструмента отпустите пусковой переключатель
- * При выполнении долговременных работ Вы можете заблокировать пусковой переключатель в положении «вкл.»:
 1. Нажмите на пусковой переключатель, затем нажмите кнопку блокировки (2). Инструмент продолжит работать при отпуске пускового переключателя
 2. Для остановки инструмента нажмите и отпустите пусковой переключатель
- * Регулировка скорости
- * Доступна регулировка оборотов инструмента
- * Для регулировки скорости используйте регулятор оборотов (9). Чем больше значение, тем выше скорость
- * Для подбора подходящей скорости инструмента настоятельно рекомендуется попрактиковаться на ненужных материалах
- * Регулировка глубины шлифования
- * Для регулировки максимальной глубины шлифования отрегулируйте положение рамы ограничения глубины (12)
- * Отрегулируйте раму ограничения глубины с помощью регулятора глубины (13) в задней части инструмента
- * Для подбора подходящей глубины шлифования настоятельно рекомендуется попрактиковаться на ненужных материалах

Шлифование

- ✿ Перед началом шлифования убедитесь, что рабочий материал надежно зафиксирован и не может соскользнуть. В случае необходимости используйте тески. Всегда удерживайте инструмент обеими руками
- ✿ Чтобы шлифуемая поверхность получилась наиболее гладкой, начинайте обработку более грубыми шлифовальными лентами, постепенно выбирая более мелкие
- ✿ Перед подключением инструмента к источнику питания убедитесь, что пусковой переключатель находится в выключенном положении, а шлифовальная лента надежно установлена
 1. Подключите шлифовальную машину к источнику питания
 2. Возьмите шлифовальную машину в руки и включите ее. Дождитесь, пока шлифовальная машина разгонится до полной рабочей скорости
 3. Прочно удерживая устройство, опустите его на рабочую поверхность. В целях избежания повреждения рабочей поверхности всегда старайтесь перемещать шлифовальную ленту параллельно волокнам древесины
 4. Медленно перемещайте шлифовальную машину вдоль рабочей поверхности до тех пор, пока с нее не будет удалено достаточное количество материала
 5. Перед каждой остановкой электродвигателя обязательно поднимайте шлифовальную машину с поверхности рабочего материала
 6. Перед тем как куда-либо положить шлифовальную машину дождитесь полной остановки двигателя
 7. Если инструмент остается без присмотра, его необходимо отключить от источника питания

8. ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОСТОРОЖНО: Перед выполнением обслуживания или очистки инструмента его необходимо отключить от источника питания

Очистка

- ✿ Всегда поддерживайте инструмент в чистоте. Накопление грязи и пыли приводит к ускоренному износу внутренних составляющих и уменьшают срок его службы. Для очистки корпуса инструмента используйте мягкую щетку или сухую тряпку. Если имеется такая возможность, продуйте чистый, сухой воздух через вентиляционные отверстия
- ✿ Никогда не используйте воду или химические очистители для чистки Вашего инструмента. Вытрите его сухой тканью.
- ✿ Поддерживайте отверстия вентилятора мотора чистыми. Если увидите в пространстве мотора очень слабое искрение, значит Ваш инструмент в норме. При повышенном искрении речь идет о неисправности мотора.
- ✿ Никогда не чистите инструмент твердыми, острыми или шероховатыми предметами.

Контроль и замена угольков

- ✿ Угольки необходимо систематически проверять.
- ✿ В случае износа замените сразу оба уголька. Закрепите держатели угольков.
- ✿ После закрепления новых угольков дайте шлифмашине поработать 5 минут без нагрузки.
- ✿ Пользуйтесь только угольками правильного типа.
- ✿ Со временем угольные щетки внутри двигателя могут изнашиваться
- ✿ Чрезмерный износ угольных щеток может привести к утере мощности, периодическим отказам или видимому искрению
- ✿ В комплектацию данного инструмента входит запасной комплект угольных щеток. Для замены щеток извлеките крышки доступа к щеткам (7) с обеих сторон устройства. Изношенные щетки можно извлечь и заменить на новые. Установите крышки доступа к щеткам на свои места. Также Вы можете отнести устройство для обслуживания в уполномоченный сервисный центр.
- ✿ Примечание: Щетки необходимо заменять попарно. Запрещается заменять щетки по одной, даже если щетки изношены неравномерно.
- Приводной ремень**
- ✿ В комплектацию данного инструмента входит запасной приводной ремень. В случае необходимости замены приводного ремня снимите крышку корпуса приводного ремня (5) и установите новый ремень на ролики. Затем установите крышку на корпус

Хранение при длительном неиспользовании.

- ✿ Инструмент не храните в месте с высокой температурой.
- ✿ Если можно, храните оборудование в месте с постоянной температурой и влажностью.

9. СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

- ✿ Инструмент, принадлежности и инструкцию по применению храните в оригинальной упаковке, тогда у Вас всегда сохранятся все необходимые детали и информация.
- ✿ Пила является практически необслуживаемой, единственной задачей является регулярное вытирание кожуха пилы влажной тканью. Предохраняйте пилу от контакта с влагой и водой. Соблюдайте указания, приведенные в настоящей инструкции по применению.

10. СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

Изделие / марка: ЛЕНТОЧНАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА/ FIELDMANN

Тип / модель: FDBP200951-E..... 230 В, 50 Гц /950 В

Изделие отвечает нижеуказанным нормам:

- * Норме Европейского парламента и Совета 2014/35/EU от о согласовании правовых норм стран-членов, касающихся электрооборудования, предназначенной для использования в определенных пределах напряжения.
- * Норме Европейского парламента и Совета 2014/30/EU от о приближении правовых норм стран-членов, касающихся электромагнитной совместимости и об отмене нормы 89/336/ENS.
- * Норме Европейского парламента и Совета 2006/42/ES от 17 мая 2006 г. о механических устройствах и об изменении нормы 95/16/ES.
- * Норме Европейского парламента и Совета 2002/95/ES от 27 января 2003 г. об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрических и электронных устройствах.
- * Норме Европейского парламента и Совета 2005/88/ES.

и нормам:

- * EN 60745-1:2009+A11:2011
- * EN 60745-2-4:2009+A11:2011
- * EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
- * EN 55014-2:2015
- * EN 61000-3-2:2014
- * EN 61000-3-3:2013
- * EN62321:2009

Обозначение CE: 16

Компания АО «FAST ČR, a.s.» имеет право выступать от имени изготовителя.

Изготовитель:

АО «FAST ČR, a.s.»

Černokostelecká 1621, 251 01 Praha, Чешская Республика

ИНН: CZ26726548

В Праге, 10.09.2016 г.

Имя, фамилия: Зденек Пех

Председатель совета директоров

FAST FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

Pek

Подпись и печати:

11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Питание.....	230 В~ / 50 Гц
Мощность.....	950 В
Обороты.....	120-380 об./мин.
Класс защиты.....	II
Длина питающего кабеля.....	1,8 м
LpA: (акустическое давление).....	92.3Б (А)
LwA: (акустическая мощность).....	103.3Б (А)
уровень вибрации.....	ah.D1 = 2.316 mc^{-2} , K = 1.5 mc^{-2}

Инструкция по эксплуатации - только языковая версия.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст и технические характеристики.

Текст, дизайн и технические характеристики могут меняться без предварительного уведомления.

Неисправности и способы их устранения

Некоторые неполадки иногда вызваны причинами, которые пользователь может устранить самостоятельно. Поэтому необходимо проверить товар на основании данного раздела. В большинстве случаев проблему можно быстро решить.

ОСТОРОЖНО!

Выполните только действия, указанные в данных инструкциях! Если вы не можете решить проблему самостоятельно, все остальные проверки, обслуживание ремонт должен выполнять уполномоченный сервисный центр или квалифицированный специалист.

Неисправнос ть	Возможная причина	Решение
1. Устройство не включается	1.1 Не подключено к источнику питания 1.2 Неисправен кабель питания или штекер 1.3 Другой электрический дефект устройства	1.1 Подключите к сети питания 1.2 Проверяет специалист -электрик 1.3 Проверяет специалист -электрик
2. Устройство не работает на полную мощность	2.1 Удлинительный кабель не подходит для работы с данным изделием. 2.2 Источник питания (напр., генератор) обладает слишком низким напряжением 2.3 Заблокированы вентиляционные отверстия	2.1 Используйте соответствующий удлинител ьный кабель 2.2 Используйте другой источник питания 2.3 Очистите вентиляционные отверстия
3. Неудовлетворительный результат	3.1 точильный камень затупился/повреждено 3.2 Сверло не подходит для работы с данным материалом	3.1 Замените на новое 3.2 Используйте соо тветствующее точильный камень
4. Чрезмерная вибрация или шум	4.1 точильный камень Износ /повреждено 4.2 Ослаблены Износ /гайки	4.1 Замените на новое 4.2 Затяните болты/гайки

12. УТИЛИЗАЦИЯ

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБРАЩЕНИИ С БЫВШЕЙ В УПОТРЕБЛЕНИИ УПАКОВКОЙ

Бывший в употреблении упаковочный материал доставьте на место, предназначенное городской администрацией для сбора отходов.

УТИЛИЗАЦИЯ БЫВШЕГО В УПОТРЕБЛЕНИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Этот символ на изделиях или в сопроводительной документации означает, что бывшие в употреблении электрические и электронные изделия не должны выбрасываться в обычные коммунальные отходы. Для правильной утилизации, обновления и переработки сдайте изделия в установленные пункты приема. Альтернативно в некоторых странах Европейского Союза или иных европейских странах можно вернуть свои изделия местному продавцу при покупке эквивалентного нового изделия. Правильной утилизацией этого изделия Вы помогаете сохранению ценных природных ресурсов и помогаете профилактике потенциального негативного влияния на окружающую среду и здоровье человека. Дальнейшие подробности запрашивайте у местной администрации или в ближайшем пункте приема. При неправильной утилизации этого вида отходов в соответствии с государственными предписаниями могут быть наложены штрафы.

Для предприятий в странах Европейского Союза

Если Вы хотите утилизировать электрические и электронные изделия, требуйте необходимую информацию у своего продавца или поставщика

Утилизация в остальных странах за пределами Европейского Союза

Этот символ действует в Европейском Союзе. Если Вы хотите утилизировать это изделие, запрашивайте необходимую информацию о правильном способе утилизации в местной администрации или у своего продавца.



Это изделие отвечает всем основным требованиям норм ЕС EU, которые на него распространяются.

Изменения в тексте, дизайне и технологической спецификации могут быть проведены без предварительного предупреждения. Изготовитель оставляет за собой право на их изменение.

